

**Oral-B**

**iO<sup>TM</sup>**

English	5
Polski	18
Český	34
Magyar	49
Lietuvių	70
Latviski	84

**Internet:**

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)

[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

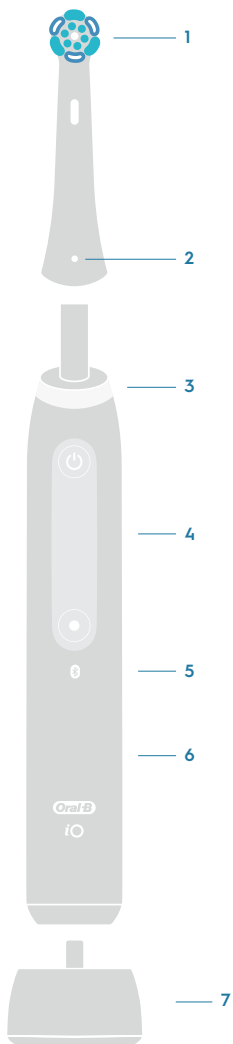
Braun GmbH  
Frankfurter Str. 145  
61476 Kronberg/Germany

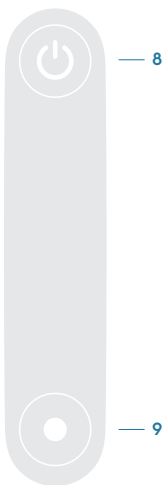
**Charger Type 3757**

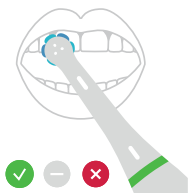
**Handle Type 3794**

90234765/X-21

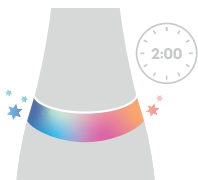
EN/PL/CZ/HU/LT/LV







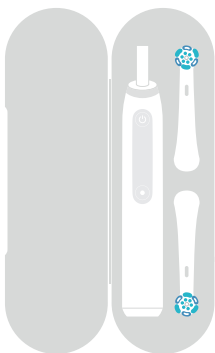
a



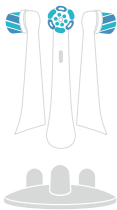
b



c



d



e



f

g

h

# Description

- 1 Brush head
- 2 Brush head identification symbol
- 3 Smart Pressure Sensor / Light Ring
- 4 Interface
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Handle
- 7 Charger
- 8 On/off button
- 9 Mode switch button
- 10 Low charge indicator
- 11 Brush Replacement Reminder

## Features & Accessories (depending on model):

- a Smart Pressure Sensor
- b 2-minutes brushing reward illumination
- c Brush head holder with cap
- d Travel case
- e Brush head holder stand
- f Brush head «Ultimate Clean»
- g Brush head «Gentle Care»
- h Brush head «Radiant White»

## Oral-B App:

- i Download Oral-B App and connect to *Bluetooth* (see back page)

**Note:** Content may vary based on model purchased.

# English

## Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

## IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/accessory is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- Only use the charger provided with your appliance.

### **WARNING**

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Avoid sharp bending, jamming or squeezing of the cord.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution. For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fits properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

### **Important Information**

- This toothbrush and pouch (accessory) contains NdFeB magnets and generate magnetic fields. If you use a medical device or have an implanted medical device, consult with the medical device manufacturer or a physician, if you have questions about safely using your Oral-B iO toothbrush.



- Your toothbrush can be used with your smartphone (find details under «Connecting your toothbrush to your Smartphone»). To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, disable *Bluetooth* on your toothbrush handle (6) before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than 15 centimeters (six inches) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place disable *Bluetooth*.

## Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: 64 dB (A)

# Using your toothbrush

## Charging and Operating

- To charge the battery place the toothbrush on the plugged-in charger (7).
- During charging the on/off button is blinking white. Once it is fully charged the indicator light turns off. A full charge typically takes 16 hours.
- If the battery is running low the low charge indicator (10) blinks in red. Once the battery is empty, the motor stops. To charge the battery please put the brush on the charger.
- The toothbrush can be stored on the plugged-in charger to maintain it at full charge; a battery overcharge is prevented by the device. However, for environmental purposes we recommend to keep charger in the power socket during charging only.
- The toothbrush switches off when exceeding the outside operating limits and/or standard battery current. To enable operation the toothbrush needs to be put on the charger.

**Caution:** This toothbrush contains a Li-Ion battery. Do not expose toothbrush to temperatures higher than 50°C / 122°F.

Note: Store the toothbrush at room temperature for optimal battery maintenance.

## Start Brushing

Place the brush head (1) on the handle (6). A small gap should remain between handle and brush head.

Wet brush head and apply toothpaste. To avoid splashing, put the brush head into your mouth before switching the toothbrush on by pressing the on/off button (8).

Guide the brush head from tooth to tooth. Brush the outsides,

the insides and the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» or «Super Sensitive» modes (optional in combination with an Oral-B «Gentle Care» brush head (g)). Availability of modes may vary depending on model purchased.

### Timer

The timer signals with a short stuttering sound in 30-seconds intervals to move to the next quadrant of your mouth. A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

The timer memorizes the elapsed brushing time, even when the toothbrush is briefly switched off during brushing. The timer resets if pausing longer than 30 seconds or placing the toothbrush on the plugged-in charger.

### Brushing reward illumination

The completion of a 2-minutes brushing event will be rewarded with a colourful light ring illumination. (b)

Note: You may also customize the timer settings via Oral-B App.

### **Smart Pressure Sensor/ Light Ring (a)**

Your toothbrush is equipped with a Smart Pressure Sensor (3) that has various functionalities indicated via different colours of light (a):

White = Low pressure indicator / default setting.

Green = optimal pressure indicator

Red = high pressure indicator

Brushing with the recommended pressure is indicated via a green light. If too much pressure is applied, a red light reminds you to reduce pressure. If the Smart Pressure Sensor illuminates in white (or your pre-selected colour), we recommend applying more pressure.

When high pressure is applied the brush head movement will be reduced (in «Daily Clean», «Intense» and «Sensitive» modes). Periodically check the operation of the Smart Pressure Sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Note: You can replace the white default light ring colour with a choice of individual colours via the Oral-B App.

### **Brushing modes (depending on model)**

Your toothbrush offers different brushing modes:

«**Daily Clean**» – Standard mode for daily cleaning

«**Intense**» – For an extraordinary clean feeling (operated with a higher speed)

«**Sensitive**» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas

«**Super Sensitive**» – Super gentle cleaning for extra sensitive areas

«**Whiten**» – Polishing for occasional or everyday use

«**Tongue Clean**» – Tongue cleaning for occasional or everyday use

«**Gum Care**» – Gentle massage of gums

Note: The sequence and availability of brushing modes may vary depending on model purchased.

#### Mode setting:

For first use the toothbrush starts with the first mode illustrated on the package of your purchased model. To switch to other modes, successively press the mode button (9). You may change the modes during the brushing event. The toothbrush automatically starts in the mode selected last.

When operating the «Tongue Clean» mode, we recommend using a «Gentle Care» brush head (g). You can brush your tongue either with or without toothpaste. Brush the whole area of your tongue systematically in gentle movements. The recommended brushing time is 30 seconds; the motor stops after 30 seconds.

Note: You may also customize mode settings via Oral-B App.

## **Brush heads**

Oral-B offers you a variety of different Oral-B iO brush heads (f/g/h) that only fit your Oral-B iO toothbrush handle. These unique brush heads are dentist-inspired to leave your mouth feeling clean and refreshed.

### **When to exchange brush head**

Some iO Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the bristle colour will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the colour recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums. In general, we recommend replacing the brush head every 3 months.

## Brush Replacement Reminder

The toothbrush is equipped with a «Brush Replacement Reminder» indicating the need to exchange the brush head approximately after 3 months when used twice per day. A yellow\* light - accompanied by a vibration signal - will illuminate in the mode button (11).

To reset the «Brush Replacement Reminder» hold the mode button pressed for 2 seconds. A vibration and illumination signal confirms the reset. If no action is taken, an automatic reset will happen after several days.

\*may appear orange

Note: You may also customize the brush replacement settings via the Oral-B App.

## Connecting your toothbrush to your Smartphone/ Oral-B App

The Oral-B App offers various features:

- **Personalize your toothbrush settings** (e.g. choose your preferred light ring colour, adjust stutter timer, mode sequence or brush replacement reminder settings)
- **Track your brushing behavior** (e.g. brushing time and applied pressure)

The Oral-B App is available for smartphones running iOS or Android™ operating systems. It can be downloaded for free from App Store<sup>(SM)</sup>/ Google Play™ or you may scan the QR code on the back page of this manual (i).

- Launch the Oral-B App. It will guide you through the entire *Bluetooth* pairing procedure. You may also find it under the App's settings (More -> Your brush).  
Note: Oral-B App functionality is limited if *Bluetooth* is deactivated on your smartphone (for directions please refer to your smartphone's user manual).
- First pairing is indicated via the blue Smart Pressure Sensor light. Any App instructions will be displayed on your smartphone.
- First pairing needs to be done via Oral-B App. The toothbrush is automatically connected with your smartphone for future brush events.
- *Bluetooth* is enabled on your toothbrush by default. You may enable/ disable *Bluetooth* at any time by pressing the on/off button for 5 sec. Activation of *Bluetooth* is indicated via the light ring by a blue fade-in illumination. Deactivation is indicated by a blue fade-out illumination.

- Keep your smartphone in close proximity during brushing event. Make sure the smartphone is safely positioned in a dry place.

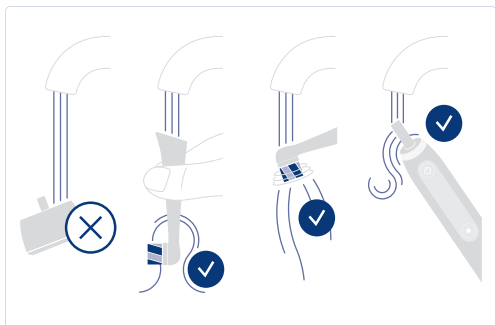
Note: Your smartphone must support *Bluetooth 4.2* (or higher) / *Bluetooth Smart* in order to pair your toothbrush. Check [app.oralb.com](http://app.oralb.com) for compatible smartphones and country availability of the Oral-B App.

Caution: Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

## Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Remove the brush head and clean the handle and brush head separately. Make sure water runs inside the top of the handle as well as inside the brush head. Wipe all parts dry and let them air-dry before reassembling your toothbrush again.

Unplug the charger before cleaning. Clean the charger regularly with a damp cloth. Please check individual cleaning instructions for each accessory in its «Accessories» paragraph.



## Accessories (depending on model)

### Travel Case (d)

Store the clean and dry toothbrush/brush heads in the travel case (d).

The outer and inner case should be cleaned with a damp cloth only.

Note: Clean stains on travel case surface immediately. Store travel case in a clean and dry place.

## **Brush head holder stand (e) / Brush head holder with cap (c)**

You may store your cleaned brush heads on the pins of the brush head holders. Make sure brush heads are dried before placing them in the holder and/or closing the cap. Brush head holders and cap are dishwasher-safe.

## **Zipper Case / Magnetic Pouch**

Store the clean and dry toothbrush/brush heads in the Zipper Case / Magnetic pouch.

The outer and inner parts can be cleaned under running water.

Store the clean and dry toothbrush along with the brush head holder (c) in the magnetic pouch. Make sure brush heads are dried before placing them into the holder and/or closing the cap. The outer and inner surfaces can be cleaned under running water. Store pouches in a clean and dry place.

Note: Clean stains on pouch surfaces immediately.

Subject to change without notice.

## **Environmental Notice**

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



## **Guarantee**

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.

Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun/ Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun/Oral-B parts are not used.

This appliance is equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio interface. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smartphones is not covered under the device guarantee, unless the malfunction of the *Bluetooth* interface is referable to Oral-B. The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* interface.

Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized Oral-B/ Braun Customer Service Centre.

### **Warranty – Exclusions and Limitations**

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto. This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty. This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G.

### **Information**

#### ***Bluetooth*<sup>®</sup> indicator**

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency.

Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device.

Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B toothbrushes.

However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further compromised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

### **Warranty replacement brush heads**

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable toothbrush at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.



# Trouble Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
<b>APP</b>		
<p>Handle does not operate (properly) with Oral-B App.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral-B App is closed.</li> <li>2. <i>Bluetooth</i> is not activated on smartphone.</li> <li>3. <i>Bluetooth</i> is disabled on handle.</li> <li>4. <i>Bluetooth</i> connection to smartphone has been lost.</li> <li>5. Your smartphone does not support <i>Bluetooth 4.2</i> (or higher)/ <i>Bluetooth Smart</i>.</li> <li>6. Outdated Oral-B App.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Launch Oral-B App.</li> <li>2. Activate <i>Bluetooth</i> on smartphone (described in its user manual).</li> <li>3. Enable <i>Bluetooth</i> by pressing ON/OFF button for 5 seconds.</li> <li>4. Pair handle and smartphone again via App settings. Keep your smartphone in close proximity when using it with handle.</li> <li>5. Your smartphone must support <i>Bluetooth 4.2</i> (or higher)/ <i>Bluetooth Smart</i> in order to pair handle. Check <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a> for compatible smartphones and country availability of the Oral-B App.</li> <li>6. Download latest Oral-B App.</li> </ol>
<p>Reset to factory settings.</p>	<p>Original functionality wanted.</p>	<p>Use App to perform factory reset.</p>
<b>TOOTHBRUSH</b>		
<p>Toothbrush is not operating (during first use).</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battery has a very low charge level.</li> <li>2. Operating outside standard temperature.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge at least for 30 min.</li> <li>2. Always operate in standard operating temperatures (&gt; 0°C and &lt; 40°C).</li> </ol>

Toothbrush operates a short stuttering sound after 2 minutes only or does not operate any stuttering sound anymore.	Timer has been modified/ deactivated via App.	Use the Oral-B App to change timer settings or perform factory reset (see App Trouble Shootings).
Toothbrush does not charge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battery is at a very low charge level; it may take up to 30min until brushing mode display turns on.</li> <li>2. Ambient temperature for charging is out of valid range (&lt; 0°C and &gt; 40°C).</li> <li>3. Charger may not be (properly) connected.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge at least for 30min.</li> <li>2. Recommended ambient temperature for charging is 5°C to 35°C.</li> <li>3. Ensure charger is connected to mains voltage.</li> </ol>
Rattling/loud noise during brushing or turning on.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brush head may not be placed correctly onto the brush handle.</li> <li>2. Brush head may be worn.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check proper fit of brush head on handle. Small gap remains in between.</li> <li>2. Replace brush head.</li> </ol>
Mode button lights up in yellow colour.	Brush Replacement Reminder indicates that your brush might need to be exchanged.	Exchange Brush head and reset timer by holding mode button for 2 seconds.

The rechargeable toothbrush contains a radio module which operates in the 2.4 to 2.48 GHz band with a maximum power of 1mW.

Hereby, Braun GmbH declares that the radio equipment types, 3794, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 and 3776, are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Opis

- 1 Końcówka szczoteczki
- 2 Symbol identyfikacyjny końcówki szczoteczki
- 3 Inteligentny czujnik siły nacisku / pierścień z lampką
- 4 Interfejs
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Rączka
- 7 Ładowarka
- 8 Przycisk wł./wył.
- 9 Przycisk zmiany trybu
- 10 Wskaźnik niskiego poziomu naładowania
- 11 Przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki

## Akcesoria i funkcje (w zależności od modelu):

- a Inteligentny czujnik siły nacisku
- b Podświetlenie nagradzające dwuminutowy czas szczotkowania
- c Uchwyt na końcówki szczoteczki z osłonką
- d Etui podróżne
- e Podstawka na końcówki szczoteczki
- f Końcówka Ultimate Clean
- g Końcówka Gentle Care
- h Końcówka Radiant White

## Aplikacja Oral-B:

- i Pobierz aplikację Oral-B i połącz się za pomocą *Bluetooth* (zobacz ostatnią stronę)

**Uwaga:** Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

## Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki do zębów zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

### WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt, przewód lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. W przypadku uszkodzenia produktu lub akcesoriów należy przekazać je do punktu serwisowego Oral-B. Przewody zasilające nie podlegają wymianie. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zutylizować urządzenie. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać produktu. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego

użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Używać wyłącznie do szczotkowania zębów. Nie żuć ani nie gryźć szczoteczki do zębów. Nie używać jako zabawki ani bez nadzoru osoby dorosłej.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Należy korzystać wyłącznie z ładowarki dołączonej do urządzenia.

#### **OSTRZEŻENIE**

- Nie należy wkładać ładowarki do wody ani do innego płynu bądź przechowywać jej w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Jeżeli ładowarka wpadła do wody, nie należy jej wyjmować. Należy niezwłocznie odłączyć ją od źródła zasilania.
- Należy unikać silnego zginania, zakleszczania i zaciskania przewodu.
- Urządzenie wyposażone jest w akumulator przeznaczony do ładowania, który nie podlega wymianie. Nie wolno otwierać ani demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki szczoteczki może spowodować jej zniszczenie i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania urządzenia od źródła zasilania należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik jest w trakcie leczenia jakiegokolwiek choroby jamy ustnej, przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z dentystą.

- Urządzenie przeznaczone jest do higieny osobistej, a nie do wielokrotnego użytku u pacjentów gabinetów i instytucji stomatologicznych. Ze względów higienicznych zalecamy, aby każda osoba w domu korzystała z oddzielnej rączki oraz końcówki szczoteczki.
- Ponieważ małe elementy mogą się poluzować i wypaść, produkt należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy się upewnić, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana do urządzenia. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze przylegać do urządzenia. Nie używać szczoteczki bez końcówki.
- W przypadku upuszczenia rączki szczoteczki, należy wymienić końcówkę przed następnym użyciem, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Należy wymieniać końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, jeżeli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w sekcji „Zalecenia dotyczące czyszczenia”). Odpowiednie czyszczenie szczoteczki zapewnia bezpieczeństwo użytkowania i przedłuża okres funkcjonalności urządzenia.

## Ważne informacje

- Ta szczoteczka do zębów i etui (akcesorium) zawierają magnesy NdFeB i wytwarzają pole magnetyczne. Jeśli korzystasz z urządzenia medycznego lub takie urządzenie zostało ci wszczepione, skonsultuj się z producentem tego urządzenia lub lekarzem w razie pytań dotyczących bezpiecznego użytkowania szczoteczki do zębów Oral-B iO.
- Z niniejszej szczoteczki do zębów można korzystać w połączeniu ze smartfonem (więcej informacji na ten temat znajdziesz w części „Łączenie szczoteczki do zębów ze smartfonem”). Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub problemów z kompatybilnością, wyłącz połączenie *Bluetooth* w rączce szczoteczki (6) przed skorzystaniem z niej w miejscach, w których obowiązują ograniczenia używania pewnych urządzeń, np. w samolocie lub w specjalnie oznakowanych obszarach szpitalnych.
- Osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca, powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę w odległości ponad 15 cm od rozrusznika. Za każdym razem, gdy podejrzewasz zakłócenia w działaniu urządzenia, wyłącz *Bluetooth* w swojej szczoteczce.

## Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.  
Poziom hałas: 64 dB (A)

# Korzystanie ze szczoteczki do zębów

## Ładowanie i obsługa

- Aby naładować akumulator, umieść szczoteczkę na podłączonej do sieci ładowarce (7).
- Podczas ładowania przycisk wł./wył. miga na biało. Kiedy rączka zostanie całkowicie naładowana, wskaźnik wyłączy się. Pełne naładowanie zajmuje zwykle 16 godzin.
- Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, wskaźnik ładowania (10) będzie migać na czerwono. Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Aby naładować akumulator, umieść szczoteczkę na ładowarce.
- Aby utrzymać pełne naładowanie akumulatora, można przechowywać szczoteczkę na podłączonej do sieci ładowarce. Nie ma ryzyka przeciążenia urządzenia. Jednak, aby chronić środowisko, zalecamy podłączanie ładowarki do gniazda zasilania tylko podczas ładowania.
- Szczoteczka wyłącza się w sytuacji, gdy przekroczono warunki eksploatacji i/lub standardowe natężenie prądu w akumulatorze. W celu umożliwienia działania szczoteczkę należy umieścić na ładowarce.

**Uwaga:** Niniejsza szczoteczka jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Nie wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50°C (122°F).

Uwaga: Należy przechowywać szczoteczkę w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.

## Rozpocznij szczotkowanie

Umieść końcówkę (1) na rączce szczoteczki (6). Pomiędzy rączką a końcówką szczoteczki powinna pozostać mała przerwa.

Zwilż końcówkę szczoteczki i nałóż na nią pastę do zębów. Aby uniknąć chlapania, przed włączeniem szczoteczki włóż końcówkę do ust, a następnie naciśnij przycisk wł./wył.

Prowadź końcówkę szczoteczki od zęba do zęba. Szczotkuj powierzchnie zewnętrzne, wewnętrzne i żujące zębów. Szczotkuj każdy z czterech obszarów jamy ustnej przez taki sam czas. Możesz zasięgnąć porady stomatologa lub higienisty w sprawie techniki szczotkowania, która będzie dla Ciebie najbardziej odpowiednia.

W trakcie pierwszych dni korzystania ze szczoteczki elektrycznej możesz zauważyć lekkie krwawienie z dziąseł. Krwawienie ustępuje zwykle po kilku dniach. Jeśli krwawienie nie ustępuje

po 2 tygodniach, należy skonsultować się ze stomatologiem lub higienistą. Jeśli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca korzystanie z trybu delikatnego czyszczenia lub super-delikatnego czyszczenia (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Gentle Care marki Oral-B (g)). Dostępność trybów może się różnić w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

### Timer

Emitowany co 30 sekund, krótki i przerywany dźwięk timera sygnalizuje, że należy przejść do czyszczenia kolejnego obszaru jamy ustnej. Długi, przerywany dźwięk informuje o upływie zalecanego przez dentystów 2-minutowego czasu szczotkowania.

Timer zapamiętuje czas szczotkowania, jaki upłynął, nawet jeśli szczoteczka zostanie na krótko wyłączona podczas mycia zębów. Timer zostanie zresetowany w przypadku przerwy dłuższej niż 30 sekund lub umieszczenia szczoteczki na podłączonyj do prądu ładowarce.

### Podświetlenie nagradzające czas szczotkowania

Ukończenie 2-minutowego szczotkowania zostanie nagrodzone kolorowym podświetleniem lampki pierścienia. (b)

Uwaga: Możesz również spersonalizować ustawienia timera za pomocą aplikacji Oral-B.

### **Inteligentny czujnik siły nacisku / pierścień z lampką (a)**

Niniejsza szczoteczka do zębów jest wyposażona w inteligentny czujnik siły nacisku (3) z różnymi funkcjami, które są wskazywane kolorami diody (a):

Biały = wskaźnik małej siły nacisku / ustawienie domyślne.

Zielony = wskaźnik optymalnej siły nacisku

Czerwony = wskaźnik dużej siły nacisku

Zielone światło wskazuje szczotkowanie z zalecaną siłą nacisku. W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda przypomina o konieczności zmniejszenia siły nacisku.

Jeśli inteligentny czujnik siły nacisku świeci się na biało (lub w innym wybranym kolorze), zaleca się szczotkować zęby z większą siłą.

Gdy siła nacisku jest zbyt duża, końcówka szczoteczki będzie obracać się wolniej (w trybach czyszczenia codziennego, intensywnego i delikatnego). Należy regularnie sprawdzać działanie inteligentnego czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania zębów.

Uwaga: Możesz zastąpić domyślny biały kolor lampki pierścienia wybranym kolorem z poziomu aplikacji Oral-B.



## **Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)**

Twoja szczoteczka do zębów oferuje różne tryby szczotkowania:

**Tryb codziennego czyszczenia** – standardowy tryb do codziennego czyszczenia

**Tryb intensywnego czyszczenia** – zapewnia uczucie niesamowitej czystości (praca przy wysokiej prędkości)

**Tryb delikatnego czyszczenia** – przeznaczony jest dla szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej. Zapewnia dokładne, a jednocześnie delikatne mycie

**Tryb superdelikatnego czyszczenia** – przeznaczony do szczotkowania szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej

**Tryb wybielania** – jest przeznaczony do okazjonalnego lub codziennego stosowania i pozwala na skuteczne polerowanie

**Tryb czyszczenia języka** – do sporadycznego lub codziennego stosowania

**Tryb pielęgnacji dziąseł** – łagodny masaż dziąseł

Uwaga: Sekwencja i dostępność trybów szczotkowania mogą różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

### Ustawienie trybu:

Nowa szczoteczka do zębów rozpoczyna pracę od pierwszego trybu przedstawionego na opakowaniu zakupionego modelu. Aby przejść do innych trybów szczotkowania, należy sukcesywnie naciskać przycisk trybu (9). Tryby można zmieniać także w trakcie szczotkowania. Szczoteczka automatycznie rozpocznie pracę w wybranym ostatnio trybie.

W przypadku trybu czyszczenia języka zalecamy zastosowanie końcówki szczoteczki Gentle Care (g). Język możesz szczotkować z użyciem pasty do zębów lub bez niej. Wyczyść cały obszar języka starannie i delikatnie. Rekomendowany czas czyszczenia wynosi 30 sekund. Silniczek zatrzyma się po upływie tego czasu.

Uwaga: Możesz również spersonalizować ustawienia trybów za pomocą aplikacji Oral-B.

## **Końcówki szczoteczek**

Oral-B oferuje różne końcówki do szczoteczki Oral-B iO (f/g/h), które pasują wyłącznie do rączki Oral-B iO. Te wyjątkowe końcówki zostały zaprojektowane we współpracy z dentystami, aby zapewnić uczucie czystości i świeżości jamy ustnej.

### **Kiedy wymienić końcówkę szczoteczki**

Niektóre końcówki szczoteczek Oral-B iO są wyposażone we włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie po dwie minuty, kolor włókien

wyblaknie do połowy w ciągu około 3 miesięcy. Oznacza to, że nadszedł czas wymiany końcówki. Jeśli włókna zużyją się, zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że siła nacisku stosowana podczas szczotkowania była zbyt duża. Ogólnie zalecamy wymianę końcówki szczoteczki co 3 miesiące.

### Przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki

Szczoteczka jest wyposażona w funkcję przypominania o wymianie końcówki szczoteczki. Wskazuje ona konieczność wymiany końcówki co ok. 3 miesiące w przypadku korzystania ze szczoteczki dwa razy dziennie. Przycisk trybu (11) zacznie emitować żółte\* światło, któremu będzie towarzyszyć sygnał wibracyjny.

Aby zresetować przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy. Sygnał wibracyjny i świetlny potwierdzą zresetowanie. W przypadku niepodjęcia działania po kilku dniach nastąpi automatyczne zresetowanie.

\*kolor podświetlenia może wydawać się pomarańczowy

Uwaga: Możesz również spersonalizować ustawienia wymiany końcówki szczoteczki za pomocą aplikacji Oral-B.

## Łączenie szczoteczki do zębów ze smartfonem / aplikacją Oral-B

Aplikacja Oral-B oferuje różne funkcje:

- **Personalizacja ustawień szczoteczki** (np. wybór preferowanego koloru lampki pierścienia, dostosowanie przerywanego dźwięku timera, ustawienia trybu sekwencji lub przypomnień o wymianie końcówki szczoteczki).
- **Śledzenie nawyków w szczotkowaniu zębów** (np. czas szczotkowania i stosowana siła nacisku).

Aplikacja Oral-B jest dostępna na smartfony z systemem operacyjnym iOS lub Android™. Można ją pobrać bezpłatnie ze sklepu z aplikacjami App Store<sup>SM</sup> / Google Play™ lub po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na odwrocie niniejszej instrukcji (i).

- Uruchom aplikację Oral-B. Przeprowadzi Cię ona przez całą procedurę parowania *Bluetooth*. Znajdziesz ją również w ustawieniach aplikacji (Więcej > Twoja szczoteczka).  
Uwaga: Funkcjonalność aplikacji Oral-B jest ograniczona, jeśli połączenie *Bluetooth* jest wyłączone w smartfonie (odpowiednie wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi smartfona).
- Pierwszemu parowaniu towarzyszy niebieski kolor diody inteligentnego czujnika siły nacisku. Wszelkie instrukcje aplikacji będą wyświetlane na smartfonie.

- Pierwsze parowanie należy przeprowadzić za pomocą aplikacji Oral-B. Szczoteczka automatycznie połączy się ze smartfonem przy kolejnych szczotkowaniach.
- Usługa *Bluetooth* szczoteczki jest domyślnie uruchomiona. Możesz włączyć/wyłączyć funkcję *Bluetooth* w dowolnym momencie, naciskając i przytrzymując przycisk wł./wył przez 5 sekund. O aktywacji *Bluetooth* informuje podświetlenie się lampki pierścienia na niebiesko. Wygaśnięcie lampki sygnalizuje wyłączenie usługi.
- Podczas szczotkowania trzymaj smartfon w bliskiej odległości. Upewnij się, że smartfon jest bezpiecznie umieszczony w suchym miejscu.

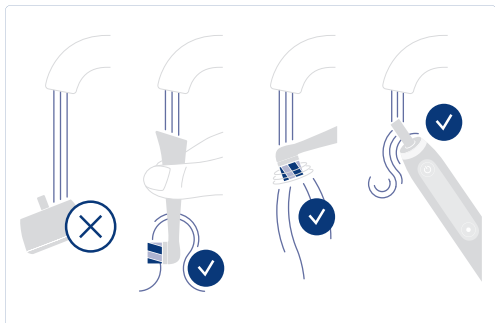
Uwaga: Smartfon musi obsługiwać technologię *Bluetooth* 4.2 (lub nowszą) / *Bluetooth* Smart, aby możliwe było sparowanie z nim szczoteczki. Zgodność smartfonów i dostępność aplikacji Oral-B w różnych krajach możesz sprawdzić pod adresem [app.oralb.com](http://app.oralb.com).

Uwaga: Aby upewnić się, czy z telefonu/ładowarki można korzystać w łazience, zajrzyj do podręcznika użytkownika smartfona.

## Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po zakończeniu szczotkowania należy opłukać końcówkę szczoteczki pod bieżącą wodą, przy włączonej ręczce. Zdejmij końcówkę szczoteczki i umyj rączkę oraz końcówkę oddzielnie. Wypłucz także wnętrze górnej części rączki i wnętrze końcówki szczoteczki. Przed ponownym złożeniem szczoteczki wytrzyj wszystkie części do sucha i pozostaw je do wyschnięcia.

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę. Ładowarkę należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką. Zapoznaj się z instrukcjami mycia każdego akcesorium oddzielnie w punkcie «Akcesoria».



# Akcesoria

(w zależności od modelu)

## Etui podróżne (d)

Czyste i osuszone szczoteczki / końcówki szczoteczki należy przechowywać w etui podróżnym (d).

Stronę zewnętrzną i wewnętrzną etui należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

Uwaga: Natychmiast usuwaj plamy z powierzchni etui podróżnego. Przechowuj etui podróżne w czystym i suchym miejscu.

## Podstawka na końcówki szczoteczki (e) / uchwyt na końcówki szczoteczki z osłonką (c)

Możesz przechowywać czyste końcówki szczoteczki na bolcach uchwytów na końcówki szczoteczki. Upewnij się, że końcówki szczoteczki są suche, zanim umieścisz je na uchwycie i/lub nałożysz na nie osłonkę. Uchwyty oraz osłonkę na końcówki szczoteczki można myć w zmywarce.

## Etui z zamkiem / etui z magnesem

Czyste i osuszone szczoteczki / końcówki szczoteczki należy przechowywać w etui z zamkiem / etui z magnesem.

Stronę zewnętrzną i wewnętrzną etui można myć pod bieżącą wodą.

Przechowuj czystą i suchą szczoteczkę do zębów razem z uchwytem na końcówkę szczoteczki (c) w etui zamykanym na magnes. Upewnij się, że końcówki szczoteczki są suche, zanim umieścisz je na uchwycie i/lub nałożysz na nie osłonkę.

Powierzchnię zewnętrzną i wewnętrzną można myć pod bieżącą wodą. Przechowuj etui w czystym i suchym miejscu.

Uwaga: Natychmiast usuwaj plamy z powierzchni etui.

Może ulec zmianom bez ostrzeżenia.

## Wskazówka dotycząca ochrony środowiska

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj urządzenia do odpadów domowych – zanieś je do jednego z lokalnych punktów zbiórki odpadów elektrycznych do recyklingu.



## Gwarancja

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwa-

- rantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należyście zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 6.
8. Gwarancją nie są objęte
- a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
    - zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

10. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego. Niniejsze urządzenie jest wyposażone w zatwierdzony interfejs radiowy *Bluetooth* Smart. Niemożność nawiązania połączenia za pomocą technologii *Bluetooth* Smart z określonymi smartfonami nie jest objęta gwarancją na niniejsze urządzenie, chyba że usterka interfejsu *Bluetooth* jest spowodowana przez szczoteczkę Oral-B. Urządzenia *Bluetooth* są objęte oddzielną gwarancją odpowiednich producentów, a nie marki Oral-B. Oral-B nie ma wpływu na urządzenia innych producentów ani nie formułuje zaleceń dotyczących takich urządzeń. Z tego powodu Oral-B nie ponosi odpowiedzialności za to, które urządzenia są zgodne z jej interfejsem *Bluetooth*.

Oral-B zastrzega sobie prawo do modyfikacji technicznych i wprowadzania zmian w zakresie wdrażania funkcji, zmian interfejsu i struktury menu bez uprzedniego powiadomienia, jeśli zmiany takie są konieczne do zapewnienia niezawodnego działania systemów Oral-B.

W celu skorzystania z usługi w okresie gwarancyjnym należy przekazać lub wysłać kompletne urządzenie wraz z dowodem zakupu do autoryzowanego centrum obsługi klienta Oral-B / Braun.

### **Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia**

Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie w odniesieniu do nowych produktów wyprodukowanych przez firmę Procter & Gamble, jej podmioty zależne lub stowarzyszone („P&G”) lub dla firmy i tych podmiotów. Produkty te można rozpoznać na podstawie znaku towarowego Braun / Oral-B, nazwy handlowej lub logo. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania w odniesieniu do produktów innych niż produkty firmy P&G, w tym do sprzętu i oprogramowania. Firma P&G nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę programów, danych lub innych informacji przechowywanych na nośniku będącym częścią niniejszego produktu lub produktów innych niż produkty P&G bądź części, które nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje odzyskiwania ani ponownej instalacji programów, danych lub innych informacji. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania w odniesieniu do (i) szkód powstałych w wyniku wypadku, nadużycia, niewłaściwego sposobu korzystania, zaniedbania, niewłaściwego zastosowania lub spowodowanych przez produkty niebędące produktami P&G; (ii) szkód spowodowanych przeprowadzeniem prac serwisowych przez podmioty inne niż markę Braun lub autoryzowany serwis Braun; (iii) produktu lub części, które zostały zmodyfikowane bez pisemnej zgody firmy P&G.

## Informacja

### Wskaźnik *Bluetooth*<sup>®</sup>

Chociaż wszystkie wskazane na urządzeniu *Bluetooth* funkcje są obsługiwane, Oral-B nie zapewnia 100-procentowej niezawodności połączenia oraz stałego działania funkcji.

Wydajność i niezawodność połączenia są bezpośrednio związane z danym urządzeniem *Bluetooth*, wersją oprogramowania, a także systemem operacyjnym takiego urządzenia *Bluetooth* i regulacjami w zakresie bezpieczeństwa zastosowanymi w odniesieniu do urządzenia przez jego producenta.

Oral-B stosuje się do standardu *Bluetooth* oraz wdraża go w swoich urządzeniach. Za pomocą tego standardu urządzenia wyposażone w technologię *Bluetooth* mogą nawiązywać połączenie i działać ze szczoteczkami do zębów Oral-B.

Jeśli producent danego urządzenia nie wdroży tego standardu, zgodność i funkcje *Bluetooth* nie będą w pełni dostępne, a użytkownik może doświadczyć problemów związanych z działaniem urządzenia oraz obsługą jego funkcji. Należy pamiętać, że oprogramowanie zainstalowane na urządzeniu *Bluetooth* może w znacznym stopniu wpłynąć na zgodność urządzenia z technologią *Bluetooth* oraz na działanie tej technologii.

### Gwarancja na wymienne końcówki szczoteczki

Gwarancja Oral-B zostanie unieważniona, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki wyposażonej w akumulator jest spowodowane zastosowaniem wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B.

Oral-B nie zaleca stosowania wymiennych końcówek szczoteczek innych marek.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B. W związku z tym nie możemy zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B zapewnią jakość szczotkowania zębów zadeklarowaną w momencie zakupu elektrycznej szczoteczki wyposażonej w akumulator.
- Oral-B nie może zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B będą pasować do produktów marki Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego wpływu stosowania wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B na zużycie rączki.

Na wszystkich wymiennych końcówkach szczoteczek Oral-B znajduje się logo marki, a ponadto spełniają one wysokie normy Oral-B dotyczące jakości. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek szczoteczek ani rączek pod innymi markami.

# Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
<b>Aplikacja</b>		
<p>Rączka nie działa (prawidłowo) z aplikacją Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplikacja Oral-B jest zamknięta.</li> <li>2. Funkcja <i>Bluetooth</i> nie jest włączona w smartfonie.</li> <li>3. Funkcja <i>Bluetooth</i> jest wyłączona w ręczce.</li> <li>4. Połączenie <i>Bluetooth</i> ze smartfonem zostało utracone.</li> <li>5. Smartfon nie obsługuje technologii <i>Bluetooth 4.2</i> (lub nowszej)/<i>Bluetooth Smart</i>.</li> <li>6. Niezaktualizowana aplikacja Oral-B.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uruchom aplikację Oral-B.</li> <li>2. Włącz <i>Bluetooth</i> w smartfonie (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi).</li> <li>3. Włącz <i>Bluetooth</i>, naciskając i przytrzymując przycisk <b>WŁ./WYŁ.</b> przez 5 sekund.</li> <li>4. Ponownie sparuj rączkę ze smartfonem w ustawieniach aplikacji. Trzymaj smartfon w bliskiej odległości podczas używania go w połączeniu z rączką.</li> <li>5. Smartfon musi obsługiwać technologię <i>Bluetooth 4.2</i> (lub nowszą) / <i>Bluetooth Smart</i>, aby możliwe było sparowanie z nim rączki. Zgodność smartfonów i dostępność aplikacji Oral-B w różnych krajach możesz sprawdzić pod adresem <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a>.</li> <li>6. Pobierz najnowszą wersję aplikacji Oral-B.</li> </ol>
<p>Przywróć ustawienia fabryczne.</p>	<p>Konieczne przywrócenie pierwotnego sposobu działania.</p>	<p>Użyj aplikacji, aby przywrócić ustawienia fabryczne.</p>



## SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW

Szczoteczka nie działa (podczas pierwszego użycia).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Akumulator wskazuje bardzo niski poziom naładowania.</li><li>2. Praca w warunkach poza standardową temperaturą eksploatacji.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Należy ładować przez co najmniej 30 min.</li><li>2. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w standardowej temperaturze eksploatacji (<math>&gt; 0^{\circ}\text{C}</math> i <math>&lt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li></ol>
Szczoteczka emituje krótki, przerywany dźwięk dopiero po 2 minutach lub nie wydaje żadnych przerywanych dźwięków.	Timer został zmodyfikowany/ dezaktywowany w aplikacji.	Skorzystaj z aplikacji Oral-B, aby zmienić ustawienia timera lub przywrócić ustawienia fabryczne (zobacz sekcję dotyczącą rozwiązywania problemów aplikacji).
Szczoteczka się nie ładuje.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bardzo niski stan naładowania akumulatora. Może upłynąć nawet do 30 minut, zanim wyświetlacz trybu szczotkowania się włączy.</li><li>2. Temperatura otoczenia podczas ładowania poza dopuszczalnym zakresem (<math>&lt; 0^{\circ}\text{C}</math> i <math>&gt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li><li>3. Ładowarka może nie być (prawidłowo) podłączona.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Należy ładować przez co najmniej 30 min.</li><li>2. Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania i użytkowania urządzenia wynosi od <math>5^{\circ}\text{C}</math> do <math>35^{\circ}\text{C}</math>.</li><li>3. Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do napięcia sieciowego.</li></ol>
Stukanie / głośne dźwięki podczas szczotkowania lub włączania urządzenia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prawdopodobnie końcówka szczoteczki nie jest właściwie umieszczona na rączce.</li><li>2. Końcówka szczoteczki może być zużyta.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sprawdź, czy końcówka szczoteczki jest prawidłowo umieszczona na rączce. Mała przerwa pomiędzy końcówką a rączką szczoteczki.</li><li>2. Wymień końcówkę szczoteczki.</li></ol>

Przycisk trybu podświetla się na żółto.	Przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki wskazuje, że końcówka prawdopodobnie musi być wymieniona.	Wymień końcówkę szczoteczki i zresetuj timer, przytrzymując przycisk trybu przez 2 sekundy.
---	---	---

Elektryczna szczoteczka do zębów jest wyposażona w nadajnik radiowy, który działa w zakresie od 2,4 do 2,48 GHz z maksymalną mocą 1 mW.

Niniejszym firma Braun GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu 3794, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 oraz 3776 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Popis

- 1 Kartáčková hlava
- 2 Identifikační symbol kartáčkové hlavy
- 3 Chytrý senzor tlaku / Světelný indikátor
- 4 Rozhraní
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Rukojeť
- 7 Nabíječka
- 8 Tlačítko zapnutí / vypnutí
- 9 Tlačítko přepínání režimů
- 10 Kontrolka nízké úrovně nabití
- 11 Připomínka výměny kartáčkové hlavy

## **Funkce a příslušenství (v závislosti na modelu):**

- a Chytrý senzor tlaku
- b Kontrolka indikující uplynutí doporučených 2 minut čištění
- c Držák kartáčkové hlavy s krytem
- d Cestovní pouzdro
- e Stojan na držák kartáčkové hlavy
- f Kartáčková hlava «Ultimate Clean»
- g Kartáčková hlava «Gentle Care»
- h Kartáčková hlava «Radiant White»

## **Aplikace Oral-B:**

- i Stáhněte si aplikaci Oral-B a připojte se přes *Bluetooth* (viz zadní strana).

**Poznámka:** Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

## Vítejte v Oral-B!!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a uschovejte si ho pro budoucí potřebu.

## DŮLEŽITÉ

- Pravidelně kontrolujte, zda celý výrobek / síťový kabel / příslušenství nejsou poškozeny. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte. Pokud došlo k poškození výrobku / příslušenství, předejte je do servisního střediska Braun / Oral-B. Síťové kabely nelze vyměnit. Je-li kabel poškozen, zařízení nepoužívejte a odevzdejte je k recyklaci. Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Do žádného otvoru na přístroji nikdy nevkládejte cizí předměty.
- Používání dětmi do 3 let se nedoporučuje. Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.

- Pouze na čištění zubů. Kartáček nežvýkejte ani nekousejte. Nepoužívejte na hraní nebo bez dohledu dospělého.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

## UPOZORNĚNÍ

- Nabíječku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neuchovávejte ji na místě, ze kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte z elektrické sítě.
- Síťový kabel příliš neohýbejte, nestlačujte ani nemačkejte.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Přístroj neotevírejte ani nerozebírejte. Pro účely recyklace baterie odevzdejte celý přístroj na schválených sběrných místech elektroodpadu zřízených podle místních předpisů a norem. Otevřením rukojeti přístroj zničíte a záruka ztratí platnost.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerymi pacienty v ambulantních zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních. Z hygienických důvodů doporučujeme, aby každý člen rodiny používal vlastní rukojeť a kartáčkovou hlavu.
- Z výrobku se mohou oddělit malé části, proto jej uchovávejte mimo dosah dětí.

Aby nedošlo k poškození kartáčkové hlavy, což by mohlo způsobit riziko spolknutí malých částí nebo poškození zubů, dbejte těchto pokynů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Zubní kartáček nepoužívejte, jestliže kar-

táčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.

- Spadne-li rukojeť zubního kartáčku na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec „Doporučený postup čištění“). Správné čištění zajišťuje bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

## Důležité informace

- Tento zubní kartáček a pouzdro (příslušenství) obsahují magnety NdFeB a vytvářejí magnetická pole. Pokud používáte nebo máte implantovaný zdravotnický prostředek, obraťte se s otázkami ohledně bezpečného používání zubního kartáčku Oral-B iO na výrobce svého zdravotnického prostředku nebo na svého lékaře.
- Váš zubní kartáček lze používat s chytrým telefonem (podrobnosti naleznete v sekci „Připojení zubního kartáčku k chytrému telefonu“). Aby se zabránilo elektromagnetickému rušení a / nebo problémům s kompatibilitou, vypněte na rukojeti svého zubního kartáčku (6) funkci *Bluetooth*, než jej použijete ve vyhrazeném prostoru, jako jsou letadla nebo speciálně označené prostory v nemocnicích.
- Osoby s kardiostimulátorem by měly držet zapnutý zubní kartáček vždy minimálně 15 centimetrů od kardiostimulátoru. Máte-li podezření, že dochází k rušení, funkci *Bluetooth* vypněte.

### Technické údaje

Informace o napětí najdete na spodní straně nabíjecí jednotky.  
Hladina hluku: 64 dB (A)

## Jak zubní kartáček používat

### Nabíjení a používání

- Chcete-li nabít baterii, umístěte zubní kartáček na nabíječku (7) připojenou do elektrické sítě.
- Během nabíjení bliká tlačítko zapnutí / vypnutí bíle. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Plné nabití obvykle trvá 16 hodin.
- Je-li baterie téměř vybitá, indikátor nízké úrovně nabití (10) bliká červeně. Je-li baterie zcela vybitá, motor se zastaví. Abyste baterii nabili, umístěte kartáček na nabíječku.
- Rukojeť zubního kartáčku můžete uchovávat v nabíječce zapojené do elektrické sítě, aby byla neustále plně nabitá. Přebití baterie není možné. Z důvodu ochrany životního pro-

středí však doporučujeme ponechat nabíječku v zásuvce pouze během nabíjení.

- Zubní kartáček se vypne, jestliže jsou překročeny vnější provozní limity a / nebo standardní nabíjecí proud baterie. Abyste umožnili další provoz kartáčku, je třeba jej umístit na nabíječku.

**Varování:** Tento zubní kartáček obsahuje Li-Ion baterii. Nevystavujte zubní kartáček teplotě přesahující 50 °C.

Poznámka: Pro optimální údržbu baterie uchovávejte zubní kartáček při pokojové teplotě.

## Začínáme čistit

Nasad'te kartáčkovou hlavu (1) na rukojeť (6). Mezi rukojetí a kartáčkovou hlavou by měla zůstat malá mezera.

Namočte kartáčkovou hlavu a naneste na ni zubní pastu. Abyste zabránili rozstříkovaní zubní pasty, vložte kartáčkovou hlavu do úst ještě před tím, než zubní kartáček stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí zapnete.

Posunujte kartáčkovou hlavou pomalu od jednoho zubu k druhému. Nejdříve si vyčistěte vnější strany zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. O správné technice čištění zubů se můžete poradit také se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, porad'te se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Pokud máte citlivé zuby nebo dásně, Oral-B doporučuje používat režim jemného čištění «Sensitive» nebo super jemného čištění «Super Sensitive» (můžete používat v kombinaci s kartáčkovou hlavou Oral-B «Gentle Care» (g)). Dostupnost režimů čištění zubů může záviset na zakoupeném modelu.

## Časovač

Časovač krátkým přerušovaným zvukem v 30sekundových intervalech signalizuje, že máte přejít k dalšímu kvadrantu ústní dutiny. Dlouhý přerušovaný zvuk signalizuje uplynutí 2 minut, které pro čištění zubů doporučují zubní lékaři.

Časovač ukládá do paměti uplynulou dobu čištění, dokonce i když kartáček během čištění zubů na krátkou dobu vypnete. Časovač se nastaví opět na začátek, jestliže čištění přerušíte na déle než 30 sekund nebo když rukojeť zubního kartáčku umístíte do nabíječky zapojené do elektrické sítě.

## Kontrolka indikující uplynutí doporučené doby čištění

Po uplynutí 2 minut čištění se jako odměna rozsvítí barevný světelný indikátor (b).

Poznámka: Nastavení časovače můžete přizpůsobit také pomocí aplikace Oral-B.

### **Chytrý senzor tlaku / Světelný indikátor (a)**

Tento zubní kartáček je vybaven chytrým senzorem tlaku (3), který má různé funkce odlišující se různou barvou (a):

Bílá = indikátor nízkého tlaku / výchozí nastavení

Zelená = indikátor optimálního tlaku

Červená = indikátor vysokého tlaku

Správný tlak při čištění označuje zelená barva. Jestliže na zuby příliš zatlačíte, připomene vám červená kontrolka, že máte tlak snížit. Pokud chytrý senzor tlaku svítí bíle (nebo ve vámi předem zvolené barvě), doporučujeme použít větší tlak.

Jestliže na zuby příliš tlačíte, sníží se rychlost pohybu kartáčkové hlavy (v režimech «Daily Clean» – pro každodenní čištění, «Intense» – režim intenzivního čištění a «Sensitive» – režim jemného čištění). Funkci chytrého senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

Poznámka: Prostřednictvím aplikace Oral-B můžete nahradit výchozí bílou barvu světelného indikátoru jinou barvou dle svého výběru.

### **Režimy čištění (v závislosti na modelu)**

Tento zubní kartáček nabízí různé režimy čištění:

«**Daily Clean**» – standardní režim pro každodenní čištění

«**Intense**» – režim intenzivního čištění pro pocit mimořádné čistoty (čistí vyšší rychlostí)

«**Sensitive**» – režim jemného čištění, který ale důkladně vyčistí citlivé oblasti

«**Super Sensitive**» – režim super jemného čištění pro obzvláště citlivé oblasti

«**Whiten**» – bělicí režim pro příležitostné nebo každodenní použití

«**Tongue Clean**» – režim čištění jazyka pro příležitostné nebo každodenní použití

«**Gum Care**» – režim péče o dásně pro šetrnou masáž dásní

Poznámka: Pořadí a dostupnost režimů čištění se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.



### Nastavení režimu:

Při prvním použití se zubní kartáček spustí v prvním režimu, který je znázorněn na balení vašeho zakoupeného modelu. Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko pro volbu režimů (9). Režimy můžete měnit i během čištění. Zubní kartáček se po zapnutí automaticky spustí v posledním zvoleném režimu.

V režimu „čištění jazyka“ doporučujeme používat kartáčkovou hlavu Gentle Care (g). Jazyk můžete čistit se zubní pastou nebo bez ní. Jemnými pohyby systematicky čistíte celý povrch jazyka. Doporučená doba čištění je 30 sekund. Motor se po 30 sekundách zastaví.

Poznámka: Nastavení režimů čištění si můžete také přizpůsobit pomocí aplikace Oral-B.

## Kartáčkové hlavy

Oral-B nabízí řadu různých kartáčkových hlav Oral-B iO (f / g / h), které jsou kompatibilní pouze s rukojetí zubního kartáčku Oral-B iO. Tyto unikátní kartáčkové hlavy jsou navrženy ve spolupráci se zubními lékaři tak, aby byla ústní dutina čistá a svěží.

### **Kdy vyměnit kartáčkovou hlavu**

Některé kartáčkové hlavy Oral-B iO obsahují vlákna INDICATOR<sup>®</sup>, která pomáhají sledovat nutnost výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů 2krát denně po dobu 2 minut modrá barva vláken přibližně po 3 měsících používání zhruba do poloviny vybledne, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak. Doporučujeme kartáčkovou hlavu vyměňovat za novou každé 3 měsíce.

### Připomínka výměny kartáčkové hlavy

Zubní kartáček je vybaven funkcí «Připomínka výměny kartáčkové hlavy», která upozorňuje na potřebu výměny přibližně po 3 měsících, je-li kartáček používán dvakrát denně. V tlačítku přepínání režimů (11) se rozsvítí žlutá\* kontrolka, kterou doprovází vibrační signál.

Chcete-li funkci «Připomínka výměny kartáčkové hlavy» resetovat, podržte na 2 sekundy stisknuté tlačítko přepínání režimů. Resetování potvrdí vibrace a světelný signál. Pokud nepodniknete žádné kroky, dojde po několika dnech k automatickému resetu.

\*může vypadat jako oranžová

Poznámka: Nastavení funkce «Připomínka výměny kartáčkové hlavy» si můžete přizpůsobit také pomocí aplikace Oral-B.

# Propojení zubního kartáčku s chytrým telefonem / aplikací Oral-B

Aplikace Oral-B nabízí různé funkce:

- **Přizpůsobte si nastavení zubního kartáčku** (např. vyberte preferovanou barvu světelného indikátoru, upravte časovač čištění, sekvenci režimů nebo nastavení připomínky výměny kartáčkové hlavy).
- **Sledujte své návyky čištění** (např. dobu čištění a vyvíjený tlak).

Aplikace Oral-B je dostupná pro chytré telefony s operačním systémem iOS nebo Android™. Lze ji stáhnout zdarma z App Store<sup>SM</sup> / Google Play™ nebo můžete oskenovat QR kód na zadní straně této příručky (i).

- Spustíte aplikaci Oral-B. Provede vás celým procesem spárování prostřednictvím technologie *Bluetooth*. Příslušné nastavení můžete také najít v nastavení aplikace (Další -> Zubní kartáček).  
Poznámka: Funkčnost aplikace Oral-B je omezená, pokud je na vašem chytrém telefonu funkce *Bluetooth* deaktivována (pokyny naleznete v uživatelské příručce pro chytrý telefon).
- První spárování signalizuje modrá kontrolka chytrého senzoru tlaku. Všechny pokyny aplikace se zobrazí na vašem chytrém telefonu.
- První spárování je nutné udělat pomocí aplikace Oral-B. Zubní kartáček je automaticky propojen s vaším chytrým telefonem pro všechna budoucí čištění.
- Ve výchozím nastavení je u zubního kartáčku aktivován *Bluetooth*. • *Bluetooth* můžete kdykoliv povolit nebo zakázat, když na 5 sekund stisknete tlačítko zapnutí / vypnutí. Při aktivaci *Bluetooth* svítí světelný indikátor postupně se zesilující modrou barvou. Při deaktivaci modré světlo postupně slábne.
- Při čištění mějte svůj chytrý telefon v těsné blízkosti. Ujistěte se, že je váš chytrý telefon bezpečně umístěn na suchém místě.

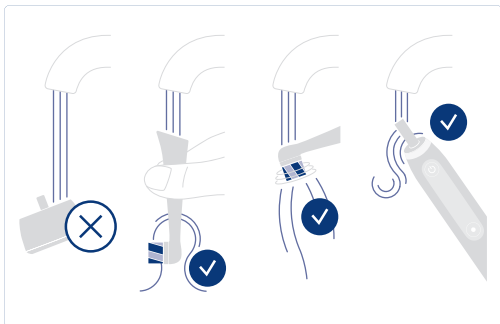
Poznámka: Pro spárování se zubním kartáčkem je nutné, aby váš chytrý telefon podporoval verzi *Bluetooth* 4.2 (nebo vyšší) nebo *Bluetooth* Smart. Dostupnost aplikace Oral-B ve své zemi pro kompatibilní chytré telefony si můžete ověřit na stránkách [app.oralb.com](http://app.oralb.com).

Upozornění: V návodu k chytrému telefonu ověřte, zda jsou váš telefon / nabíječka vhodné pro použití v koupelně.

## Doporučený postup čištění

Po vyčištění zubů nechte rukojeť zapnutou a kartáčkovou hlavu opláchněte pod tekoucí vodou. Sejměte kartáčkovou hlavu a

očistěte rukojeť a kartáčovou hlavu zvlášť. Ujistěte se, že se voda dostane dovnitř horní části rukojeti i dovnitř kartáčkové hlavy. Před opětovným sestavením zubního kartáčku otřete všechny části a nechte je uschnout. Před čištěním nabíječku odpojte z elektrické sítě. Pravidelně čistěte nabíječku vlhkým hadříkem. Seznamte se s individuálními pokyny pro čištění příslušenství v odstavci «Příslušenství».



## Příslušenství

(v závislosti na modelu)

### Cestovní pouzdro (d)

V cestovním pouzdro (d) uchovávejte čistý a suchý zubní kartáček / kartáčkové hlavy.

Vnější a vnitřní pouzdro čistěte pouze vlhkým hadříkem.

Poznámka: Skvrny na povrchu cestovního pouzdra čistěte okamžitě. Cestovní pouzdro skladujte na čistém a suchém místě.

### Držák kartáčkové hlavy (e) /

### Držák kartáčkové hlavy s krytem (c)

Čisté kartáčkové hlavy můžete uložit na držáky kartáčkových hlav. Před umístěním do držáku a / nebo zavřením krytu se ujistěte, že jsou kartáčkové hlavy suché. Držáky kartáčkových hlav a kryt lze mýt v myčce.

### Pouzdro na zip / Magnetické pouzdro

V pouzdro na zip nebo v magnetickém pouzdro skladujte jen čistý a suchý zubní kartáček / kartáčkové hlavy.

Vnější a vnitřní části lze čistit pod tekoucí vodou.

Do magnetického pouzdra ukládejte čistý a suchý zubní kartáček spolu s držákem kartáčkové hlavy (c). Před umístěním do

držáku a / nebo zavřením krytu se ujistěte, že jsou kartáčkové hlavy suché. Vnější a vnitřní povrch lze čistit pod tekoucí vodou. Pouzdro uchovávejte na čistém a suchém místě.

Poznámka: Skvrny na povrchu pouzdra čistěte okamžitě.

Změny bez předchozího upozornění vyhrazeny.

## Poznámka k ochraně životního prostředí

Výrobek obsahuje baterie a / nebo recyklovatelný elektroodpad. V rámci ochrany životního prostředí nelikvidujte spotřebič spolu s komunálním odpadem, ale odevzdejte ho ve sběrných místech elektronického odpadu k recyklaci.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky od dne prodeje spotřebiteli.

V záruční době bezplatně odstraníme vady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem.

Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek dodává firma Braun / Oral-B nebo její autorizovaný distributor. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé používáním, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu nebo použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnosti, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Braun / Oral-B.

Tento přístroj je vybaven schváleným rádiovým rozhraním *Bluetooth* Smart. Pokud nelze rukojeť s konkrétním chytrým telefonem spojit přes *Bluetooth* Smart, nevztahuje se na tento případ záruka na zubní kartáček, nelze-li závadu rozhraní *Bluetooth* přisoudit společnosti Oral-B. Na přístroje s funkcí *Bluetooth* se vztahuje záruka výrobců těchto přístrojů, nikoliv společnosti Oral-B. Společnost Oral-B nemá vliv na výrobce těchto přístrojů, ani jim neposkytuje žádná doporučení, a proto nepřebírá žádnou odpovědnost za to, kolik přístrojů je s jejím rozhraním *Bluetooth* kompatibilní.

Oral-B si vyhrazuje právo provádět bez jakéhokoli předchozího

upozornění technické změny nebo změny v systémové implementaci funkcí přístroje, rozhraní a struktury nabídek systému, které jsou považovány za nezbytné k zajištění spolehlivého fungování systémů Oral-B.

Pokud chcete kartáček opravit v záruční době, odevzdejte nebo zašlete celý přístroj s dokladem o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun / Oral-B.

### **Záruka - výjimky a omezení**

Tato záruka se vztahuje pouze na nové výrobky vyrobené společností nebo pro společnost Procter & Gamble nebo její pobočky či dceřiné společnosti („P&G“). Tyto výrobky lze identifikovat ochrannou známkou Braun / Oral-B, obchodním názvem nebo logem, které je k němu připojeno. Tato záruka se nevztahuje na žádný jiný produkt než P&G, včetně hardwaru a softwaru. Společnost P&G nenesou odpovědnost za žádné poškození nebo ztrátu programů, dat nebo jiných informací uložených na médiu v daném produktu, ani na produktu jiném než P&G nebo jeho části, na které se tato záruka nevztahuje. Na obnovu nebo přeinstalování programů, dat nebo jiných informací se tato záruka nevztahuje. Tato záruka se nevztahuje na (i) škody způsobené nehodou, zneužitím, nevhodným použitím, zanedbáním, nesprávným použitím nebo výrobkem jiným než P&G; (ii) poškození způsobené servisem provedeným kýmkoliv jiným než společností Braun nebo autorizovaným servisním místem společnosti Braun; (iii) produkt nebo část, které byly upraveny bez písemného souhlasu společnosti P&G.

### **Informace**

#### **Kontrolka *Bluetooth*<sup>®</sup>**

Přestože jsou podporovány všechny uvedené funkce na přístroji s *Bluetooth*, Oral-B nezaručuje 100% spolehlivost připojení a konzistentnost vykonávání funkcí.

Provozní výkon a spolehlivost připojení souvisí přímo s každým jednotlivým přístrojem s *Bluetooth*, verzí softwaru a operačním systémem tohoto přístroje, stejně jako s firemními bezpečnostními zásadami, které jsou v daném přístroji implementovány. Společnost Oral-B dodržuje a důsledně implementuje standard *Bluetooth*, podle kterého mohou přístroje obsahující *Bluetooth* komunikovat a fungovat se zubními kartáčky Oral-B.

Jestliže však výrobci přístrojů tento standard nesplní, omezí to kompatibilitu *Bluetooth* a uživatel se může setkat s problémy s funkcemi a funkčností. Upozorňujeme, že software přístroje s *Bluetooth* může zásadním způsobem ovlivnit kompatibilitu a provoz.

#### **Záruka týkající se výměny kartáčkových hlav**

Pokud se zjistí, že poškození elektrického zubního kartáčku způsobilo použití náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, záruka Oral-B zaniká.

Oral-B nedoporučuje používat náhradní kartáčkové hlavy jiné než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B. Z tohoto důvodu nemůžeme zaručit výkon náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, který jsme uváděli u elektrického zubního kartáčku při původním nákupu.
- Oral-B nemůže zajistit, že kartáčkové hlavy jiné než Oral-B půjde nasadit na rukojeť Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý účinek náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B na opotřebení rukojeti.

Všechny náhradní kartáčkové hlavy Oral-B mají logo Oral-B a splňují vysoké standardy kvality Oral-B. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani části rukojeti pod jinou značkou.

# Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
<b>APLIKACE</b>		
<p>Rukojeť nefunguje (správně) s aplikací Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplikace Oral-B není spuštěná.</li> <li>2. Na vašem chytrém telefonu není aktivovaná funkce <i>Bluetooth</i>.</li> <li>3. V rukojeti je vypnutá funkce <i>Bluetooth</i>.</li> <li>4. Spojení s vaším chytrým telefonem přes technologii <i>Bluetooth</i> bylo přerušeno.</li> <li>5. Váš chytrý telefon nepodporuje verzi <i>Bluetooth</i> 4.2 (nebo novější) nebo <i>Bluetooth</i> Smart.</li> <li>6. Zastaralá verze aplikace Oral-B.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spust'te aplikaci Oral-B.</li> <li>2. Aktivujte na svém chytrém telefonu funkci <i>Bluetooth</i> (dle uživatelské příručky).</li> <li>3. Na 5 sekund stiskněte tlačítko zapnutí / vypnutí, čímž se aktivuje <i>Bluetooth</i>.</li> <li>4. V nastavení aplikace spárujte znovu rukojeť s chytrým telefonem. Pokud chytrý telefon používáte s rukojetí, udržujte ho v její blízkosti.</li> <li>5. Pro spárování s rukojetí zubního kartáčku je nutné, aby váš chytrý telefon podporoval verzi <i>Bluetooth</i> 4.2 (nebo vyšší) / <i>Bluetooth</i> Smart. Dostupnost aplikace Oral-B ve své zemi pro kompatibilní chytré telefony si můžete ověřit na stránkách <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a>.</li> <li>6. Stáhněte si nejnovější verzi aplikace Oral-B.</li> </ol>
<p>Obnovte tovární nastavení.</p>	<p>Je požadována původní funkčnost.</p>	<p>Pro obnovu továrního nastavení použijte aplikaci Oral-B.</p>

<b>ZUBNÍ KARTÁČEK</b>		
Zubní kartáček nefunguje (při prvním použití).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterie má velmi nízkou úroveň nabití.</li> <li>2. Provoz mimo rozsah běžných venkovních teplot.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nechte přístroj alespoň 30 minut nabíjet.</li> <li>2. Vždy používejte při standardní provozní teplotě (<math>&gt; 0\text{ °C}</math> a <math>&lt; 40\text{ °C}</math>).</li> </ol>
Zubní kartáček vydává krátký přerušovaný zvuk pouze po 2 minutách nebo už vůbec žádný přerušovaný zvuk nevydává.	Časovač byl upraven / deaktivován prostřednictvím aplikace.	Ke změně nastavení časovače použijte aplikaci Oral-B nebo obnovte tovární nastavení (viz Řešení problémů s aplikací).
Zubní kartáček se nenabíjí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterie je téměř vybitá. Než se zapne displej režimu čištění, může to trvat až 30 minut.</li> <li>2. Okolní teplota pro nabíjení je mimo platný rozsah (<math>&lt; 0\text{ °C}</math> a <math>&gt; 40\text{ °C}</math>).</li> <li>3. Nabíječka pravděpodobně není (správně) připojena.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nechte přístroj alespoň 30 minut nabíjet.</li> <li>2. Doporučená teplota okolního prostředí pro nabíjení je <math>5\text{ °C}</math> až <math>35\text{ °C}</math>.</li> <li>3. Zkontrolujte, zda je nabíječka připojena k síťovému napájení.</li> </ol>
Rachocení / hlasitý zvuk při čištění nebo po zapnutí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kartáčková hlava pravděpodobně není správně nasazena na rukojeti kartáčku.</li> <li>2. Pravděpodobně je opotřebovaná kartáčková hlava.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte, zda je kartáčková hlava správně nasazena na rukojeti. Mezi hlavou a rukojetí by měla zůstat malá mezera.</li> <li>2. Vyměňte kartáčkovou hlavu.</li> </ol>
Tlačítko volby režimu se rozsvítí žlutě.	Připomínka výměny kartáčkové hlavy označuje, že ji zřejmě bude nutné vyměnit.	Vyměňte kartáčkovou hlavu a resetujte časovač tak, že podržíte 2 sekundy stisknuté tlačítko volby režimu.



Tento elektrický zubní kartáček obsahuje rádiový modul, který funguje v pásmu 2,4 - 2,48 GHz při maximálním výkonu 1 mW.

Společnost Braun GmbH tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu 3794, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 a 3776 splňuje Směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese:  
[www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Leírás

- 1 Fogkefefej
- 2 Fogkefefej jelölő
- 3 Okos nyomásérzékelő/fénygyűrű
- 4 Kezelőfelület
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Markolat
- 7 Töltőállvány
- 8 Be-/kikapcsológomb
- 9 Üzem módváltó gomb
- 10 Alacsony töltöttség jelzőfénye
- 11 Fogkefefejcsere- emlékeztető

## Tartozékok és funkciók (modelltől függően):

- a Okos nyomásérzékelő
- b 2 perces fogmosási jutalomfény
- c Fogkefefej-tároló kupakkal
- d Utazótok
- e Fogkefefej-tároló állvány
- f «Ultimate Clean» fogkefefej
- g «Gentle Care» fogkefefej
- h «Radiant White» fogkefefej

## Oral-B alkalmazás:

- i Töltse le az Oral-B alkalmazást, és kapcsolódjon *Bluetooth*-on keresztül! (lásd a hátoldalt)

**Figyelem:** A doboz tartalma modelltől függően eltérő lehet.

# Magyar

## Üdvözli Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt!

### FONTOS!

- Rendszeres időközönként ellenőrizze a teljes készülék, a vezeték és a tartozékok épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függessze fel a termék használatát! Amennyiben a készülék vagy a tartozékok sérültek, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! A tápvezetékek nem cserélhetők! Ha a vezeték megsérül, a készüléket le kell selejtezni! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tüzesettséghez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- A termék használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott. A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!

- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik!
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani!
- Kizárólag fogmosásra használható! A sörtéket nem szabad rágcsálni vagy harapdálni! A fogkefét a gyermekek játék céljából, illetve szülői felügyelet nélkül ne használják!
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokkal használja!
- A töltéshez kizárólag a készülékhez tartozó töltőállványt használja!

### **FIGYELMEZTETÉS**

- Ne merítse a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- Ügyeljen rá, hogy a vezeték ne törjön meg, ne szoruljon vagy csipődjön be!
- A készülék beépített (nem cserélhető) akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa fel a készüléket és ne szedje alkatrészeire! Ha az akkumulátort, mint veszélyes hulladék szeretné kidobni, a teljes készülékre vonatkozóan tartsa be a helyi környezetvédelmi előírásokat! A markolat felnyitása a készülék használhatatlanná válását és a jótállás érvényességének megszűnését eredményezi.
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket fogja meg! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja! Higiéniai okokból kifejezetten ajánlott a család minden tagjának saját markolatot és saját fogkefefejet használni.

- A készülék kisebb tartozékai leválhatnak, ezért gyermekektől elzárva tartandó!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik-e a markolatra! Függesse fel a fogkefe használatát, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a fogkefemarkolatot leejtették, a fogkefefejet akkor is célszerű kicserélni a következő használat előtt, ha a fogkefefejen nincsenek látható sérülésnyomok.
- A fogkefefejet 3 havonta vagy ennél gyakrabban cserélje, amennyiben elhasználódik!
- A fogkefefejet minden egyes használat után megfelelően tisztítsa meg! (Lásd a „Tisztítás” című részt.) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról.

## Fontos információ

- A fogkefe és a tasak (tartozék) NdFeB-mágneset tartalmaz, ami mágneses mezőt generál. Ha orvostechnikai eszközt használ, vagy beültetett orvostechnikai eszközzel rendelkezik, forduljon az orvostechnikai eszköz gyártójához vagy kezelőorvosához, amennyiben kérdése merül fel az Oral-B iO fogkefe biztonságos használatával kapcsolatban.
- Az Ön fogkefeje használható okostelefonnal (a részleteket lásd: „A fogkefe csatlakoztatása az okostelefonhoz”). Az elektromágneses interferencia és/vagy a kompatibilitási zavarok elkerülése érdekében tiltsa le a *Bluetooth*-funkciót a fogkefe markolatán (6), mielőtt azt bármely, a használatot korlátozottan engedélyező környezetben használná (például repülőgépen, kórházban vagy más használatot tiltó helyen).
- Azoknak, akik szívritmus-szabályozóval rendelkeznek, tilos a bekapcsolt fogkefét a pacemakerhez 15 centiméternél közelebb tartani! Ha bármikor feltételezi, hogy interferencia lépett fel, tiltsa le a *Bluetooth*-funkciót!

### Műszaki jellemzők

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján vannak feltüntetve.

Zajszint: 64 dB (A)

## A fogkefe használata

### Töltés és működtetés

- Az akkumulátor töltéséhez helyezze a fogkefét a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványra (7)!

- Töltés közben a be-/kikapcsológomb fehéren villog. Amint a készülék teljesen feltöltődött, a jelzőfény kialszik. Egy teljes feltöltés általában 16 órát vesz igénybe.
- Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, az alacsony töltöttség jelzőfénye (10) pirosan villog. Amint az akkumulátor lemerül, a motor leáll. Az akkumulátor töltéséhez helyezze a fogkefét a töltőállványra!
- A fogkefe a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványon is tárolható a teljes töltöttség biztosításához, mivel a készülék megakadályozza az akkumulátor túltöltését. Azonban környezetvédelmi megfontolásból javasoljuk, hogy a töltőállványt csak töltés alatt tartsa a konnektorba dugva.
- A fogkefe kikapcsol, ha túllépi a külső működési korlátokat és/vagy az akkumulátor normál áramerősségét. A működés folytatásához a fogkefét a töltőállványra kell helyezni.

**Vigyázat!** A fogkefe lítiumion-akkumulátort tartalmaz. A fogkefét ne tegye ki 50 °C-nál (122 °F) magasabb hőmérsékletnek!

Figyelem: Az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefét szobahőmérsékleten kell tárolni!

### **A fogmosás megkezdése**

Helyezze rá a fogkefefejet (1) a markolatra (6)! Egy kis résznek maradnia kell a markolat és a fogkefefej között.

Nedvesítse be a fogkefefejet, és nyomjon rá fogkrémet! A fröcskölés elkerülése érdekében helyezze a fogkefefejet a szájába, mielőtt a be-/kikapcsológomb megnyomásával bekapcsolná a fogkefét!

Fogról fogra haladva vezesse végig a fogkefét a fogsoron! Tisztítsa meg a fogak külső-, belső- és rágófelületét is! Egyformán tisztítsa meg a szájüreg mind a négy negyedét! Fogorvosát vagy fogászati higiénikusát is felkeresheti, hogy megismerje az Ön számára megfelelő fogmosási technikát.

Az elektromos fogkefe használatának első napjain enyhe fogínyvérzést tapasztalhat. Általában ez a vérzés néhány napon belül megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét után is fennáll, forduljon fogorvosához vagy fogászati higiénikusához! Ha érzékenyek a fogai és/vagy a fogínye, az Oral-B az „Érzékeny” vagy a „Rendkívül érzékeny” üzemmódok használatát javasolja (opcionálisan az Oral-B „Gentle Care” fogkefefejjel (g) együtt). A rendelkezésre álló üzemmódok a megvásárolt készülék típusától függően eltérhetnek.

### Időmérő

Az időmérő 30 másodpercenként egy rövid, szaggatott hanggal jelzi, amikor áttérhet a szájüreg következő negyedének tisztítására.

títására. Egy hosszú, szaggatott hang jelzi a fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét. Az időmérő tárolja a hátralévő fogmosási időt akkor is, ha a fogkefét egy rövid időre kikapcsolja fogmosás közben. Az időmérő nullázódik, ha a leállítás időtartama meghaladja a 30 másodpercet vagy ha a fogkefét a bedugott töltőállványra helyezi.

### Fogmosási jutalomfény

A 2 perces fogmosási ciklus elvégzéséért jutalmul a fénygyűrű színes megvilágítását láthatja. (b)

Figyelem: Személyre is szabhatja az időmérő beállításait az Oral-B alkalmazásban.

### **Okos nyomásérzékelő/fénygyűrű (a)**

A fogkefe egy okos nyomásérzékelővel (3) rendelkezik, amely a különböző funkciókat különböző színű fénnel jelzi (a):

Fehér = Túl gyengén végzett fogmosás jelzőfénye/ alapértelmezett beállítás

Zöld = Optimális erősséggel végzett fogmosás jelzőfénye

Piros = Túl erősen végzett fogmosás jelzőfénye

A javasolt nyomással végzett fogmosást zöld fény jelzi. Ha túl erősen végzi a fogmosást, piros jelzőfény figyelmezteti Önt a nyomás csökkentésére. Ha az okos nyomásérzékelő fehéren világít (vagy az Ön által előzetesen kiválasztott színnel), akkor javasoljuk, hogy erősebben nyomja rá a fogkefét a fogfelszínre. Túl erősen végzett fogmosás esetén a fogkefefej forgási sebessége csökken („Mindennapos fogmosás”, „Intenzív” és „Érzékeny” üzemmódban). Időközönként ellenőrizze az okos nyomásérzékelő működését: ehhez használat közben nyomja fogaira kissé erősebben a fogkefefejet!

Figyelem: A fénygyűrű alapértelmezett fehér színét bármilyen egyéni színre módosíthatja az Oral-B alkalmazással.

### **Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)**

A fogkeféje különböző fogmosási üzemmódokat kínál:

«**Mindennapos fogmosás**» – Normál üzemmód a mindennapi tisztításhoz.

«**Intenzív**» – A rendkívül tiszta érzetért (nagyobb sebességű működés).

«**Érzékeny**» – Az érzékeny területek kíméletes, ugyanakkor alapos tisztításához.

«**Rendkívül érzékeny**» – A kifejezetten érzékeny területek rendkívül kíméletes tisztítására.

«**Fogfehérítő**» – Polírozás alkalmankénti vagy mindennapos használatra.

«**Nyelvtisztító**» – Nyelvtisztítás alkalmankénti vagy mindennapi használatra.

«**Fogínyápoló**» – A fogíny gyengéd masszírozásához.

Figyelem: A fogmosási üzemmódok sorrendje és elérhetősége a megvásárolt készülék típusától függően eltérő lehet.

### Üzem mód-beállítások:

Az első használatkor a fogkefe az első üzemmóddal indul, amely a megvásárolt modell csomagolásán látható. Ha egy másik üzemmódba szeretne váltani, nyomja meg többször az üzemmódváltó gombot (9)! Fogmosás közben is válthat üzemmódot. A fogkefe automatikusan az utoljára kiválasztott üzemmódban indul.

A „Nyelvtisztító” üzemmód használatához a „Gentle Care” fogkefefej (g) használatát javasoljuk. A nyelvtisztítást fogkrémmel vagy anélkül is végezheti. Gyengéd mozdulatokkal, szisztematikusan tisztítsa meg a nyelv teljes felületét! A javasolt tisztítási idő 30 másodperc; a motor automatikusan leáll 30 másodperc után.

Figyelem: Az Oral-B alkalmazásban személyre szabhatja az üzemmód-beállításokat.

## Fogkefe fejek

Az Oral-B a különböző Oral-B iO fogkefe fejek (f/g/h) választékát kínálja, amelyek kizárólag az Oral-B iO fogkefe markolatra illeszkednek. A különleges fogkefe fejeket fogorvosok inspirálták, a szájüreg tiszta és friss érzetéért.

### **Mikor javasolt cserélni a fogkefe fejet?**

Néhány Oral-B iO fogkefe fejen INDICATOR®-sörték található, amelyek segítenek megállapítani a fogkefe fej cseréjének esedékességét. Rendszeres és alapos (azaz napi kétszer kétperces) fogmosás esetén a sörték színe körülbelül 3 hónap alatt a felére halványul, jelezve, hogy a fogkefe fej cseréire szorul. Ha a sörték a szín elhalványodása előtt szétnyílnak, lehetséges, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást. Általánosságban azt javasoljuk, hogy 3 havonta cserélje le a fogkefe fejet.

### Fogkefe fejcsere- emlékeztető

A fogkefe „Fogkefe fejcsere- emlékeztetővel” rendelkezik, amely körülbelül 3 havonta jelzi a fogkefe fej cseréjének szükségességét napi kétszeri használat esetén. Az üzemmódgomb (11) sárga\* fényel fog világítani, amelyet rezgő jelzés is kísér.

A „Fogkefe fejcsere- emlékeztető” visszaállításához tartsa lenyomva az üzemmódgombot 2 másodpercig! Rezgő és fény-



jelzés erősíti meg a visszaállítást. Amennyiben ezt nem végzi el, akkor néhány nap múlva a visszaállítás automatikusan megtörténik.

\*narancssárgának tűnhet

Figyelem: Személyre is szabhatja a fogkefefejcserre beállításait az Oral-B alkalmazásban.

## A fogkefe csatlakoztatása az okostelefonhoz/Oral-B alkalmazáshoz

Az Oral-B alkalmazás különféle funkciókat kínál:

- **A fogkefe-beállítások személyre szabása** (pl. a fénygyűrű preferált színének kiválasztása, a szaggatott időzítő módosítása, az üzemmódsorrend vagy a fogkefefejcserre-émlékeztető beállításai)
- **Az egyes fogmosások nyomon követése** (pl. fogmosási idő és alkalmazott nyomás)

Az Oral-B alkalmazás iOS, illetve Android™ operációs rendszerű okostelefonokra tölthető le. Ingyenesen letölthető az App Store<sup>SM</sup>/Google Play<sup>TM</sup> áruházakból, vagy a jelen útmutató (i) hátoldalán található QR-kód beolvasásával.

- Indítsa el az Oral-B alkalmazást! Végigvezeti Önt a *Bluetooth*-párosítás teljes folyamatán. Ezt megtalálja az alkalmazás beállításai (Továbbiak -> Az Ön fogkeféje) között is.

Figyelem: Az Oral-B alkalmazás funkciói korlátozottan használhatók, ha a *Bluetooth* ki van kapcsolva az okostelefonján (útmutatást az okostelefon használati útmutatójában talál).

- Az első párosítást az okos nyomásérzékelő kék jelzőfénye jelzi. Az alkalmazással kapcsolatos útmutatások az okostelefonján jelennek meg.
- Az első párosítást az Oral-B alkalmazással kell végezni. A fogkefe automatikusan kapcsolódik az okostelefonjához a további fogmosások alkalmával.
- A *Bluetooth* alapértelmezetten engedélyezve van a fogkefén. Bármikor engedélyezheti/letilthatja a *Bluetooth*-t a be-/kikapcsológomb 5 másodperces lenyomásával. A *Bluetooth* aktiválását a fénygyűrű jelzi kék színű, erősödő fénnel. Az inaktíválást kék színű, halványodó fény jelzi.
- Okostelefonját tartsa a közelben a fogmosási ciklus alatt! Az okostelefont biztonságos, száraz helyre tegye!

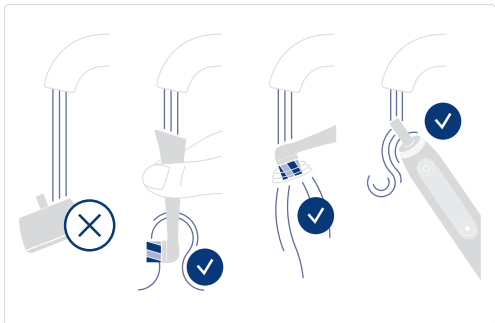
Figyelem: A fogkefével való párosításhoz az okostelefonnak támogatnia kell a *Bluetooth* 4.2 (vagy újabb)/*Bluetooth* Smart technológiát. A kompatibilis okostelefonok listáját és az Oral-B alkalmazás országok szerinti elérhetőségét az [app.oralb.com](http://app.oralb.com) oldalon tekintheti meg.

Vigyázat! Győződjön meg az okostelefon felhasználói útmutatójában arról, hogy a telefon/töltő alkalmas fürdőszobai környezetben való használatra!

## Tisztítás

A fogmosást követően még bekapcsolt állapotban, folyóvíz alatt öblítse le a fogkefefejet! Távolítsa el a fogkefefejet, és egyenként tisztítsa meg a markolatot és fogkefefejet! Folyó vízzel öblítse le a markolat felső végének belsejét, valamint a fogkefefej belső részét egyaránt! Mielőtt összeillesztené őket, mindkettőt törölje át és hagyja megszáradni!

A készülék megtisztítása előtt húzza ki a töltőt a konnektorból! A töltőállványt rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ruhával! Az egyes tartozékok tisztítására vonatkozó egyéni utasításokat tekintse meg a «Tartozékok» részben!



## Tartozékok

(modelltől függően)

### Utazótok (d)

Csak a tiszta és száraz fogkefét/fogkefefejet helyezze az utazótokba (d)!

A külső és belső tok kizárólag nedves ruhával tisztítható!

Figyelem: Az utazótok felületéről azonnal törölje le a foltokat! Az utazótokot tiszta és száraz helyen tárolja!

### Fogkefefej-tároló állvány (e)/ Fogkefefej-tároló kupakkal (c)

A megtisztított fogkefefejeteket a fogkefefej-tároló tuskéin is tarthatja. A fogkefefejeteket kizárólag szárazon helyezze a tartóba és/vagy helyezze rá a kupakot! A fogkefefej-tároló és a kupak mosogatógépekben is tisztíthatók.

## Cipzáros tok/mágneses tasak

Csak a tiszta és száraz fogkefét/fogkefefejeiket helyezze a cipzáros tokba/mágneses tasakba!

A külső és a belső alkatrészek vízsugár alatt is tisztíthatók.

A tiszta és száraz fogkefét a fogkefefej-tárolóval (c) együtt tárolja a mágneses tasakban! A fogkefefejeiket kizárólag szárazon helyezze a tartóba és/vagy zárja le a kupakot! A külső és a belső felület vízsugár alatt is tisztítható. A tasakot tiszta és száraz helyen tárolja!

Figyelem: A tasak felületéről azonnal távolítsa el a foltokat!

Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

## Környezetvédelmi figyelmeztetés

A készülék akkumulátort és/vagy újrahasznosítható elektronikai hulladékokat tartalmaz. A környezet védelme érdekében a készüléket ne helyezze a háztartási hulladék közé, hanem vigye el a helyi elektronikai hulladék-gyűjtő pontra újrahasznosítás céljából!



## JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás bélyegzőlenyomata és képviselőjének aláírása

.....

Termék megnevezése: .....

.....

Termék típusa / gyártási száma: .....

.....

Vásárlás időpontja: ..... P.H.

..... Aláírás

Gyártó neve és címe:

Forgalmazó neve és címe:

Braun GmbH, D-61476 Kronberg, Németország  
Orbico Hungary Kft., 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6.,  
+36 20 770 7099, info.hu@orbico.com

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

1. jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Kijavításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Kijavítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

.....P.H. Aláírás

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

2. jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Kijavításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Kijavítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

.....P.H. Aláírás

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

3. jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Kijavításra átvétel időpontja: .....

.....  
Hiba oka: .....

.....  
Kijavítás módja: .....

.....  
A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

.....P.H. Aláírás

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja: .....

.....P.H. Aláírás

### Márkaszervizek listája:

KISGÉP KFT., 1136 BUDAPEST, PANNÓNIA U. 23  
Tel.: 061/3494955

ESZKIMO SZERVIZ KFT. 7630 PÉCS, MOHÁCSI ÚT 13.  
Tel: 0672/525490

JUHÁSZ ELEKTRONIKAI KFT., 5600 BÉKÉSCSABA,  
KÖLCSEY U. 17. Tel.: 0666/324419

FRIGO-MATIC KFT. 6000 KECSKEMÉT,  
SZÉCHENYI SÉTÁNY 5. Tel: 0676/475399

BRAU-NEX BT. 9700 SZOMBATHELY SZÜRCSAPÓ, U.23  
Tel.: 0694/327210

SZUPER ELSZO '57 KFT. 6722 SZEGED, TÁBOR U. 3.  
Tel.: 0662/426448

ELEKTRO-REFLEX BT. 8000 SZÉKES- FEHÉRVÁR,  
SZÉCHENYI U. 17, Tel: 0622/504600

EM-ELEKTROMECHAN- IKA KFT. 9023 GYŐR  
TÖRÖK ISTVÁN U. 32/A Tel.: 0696/424166

NAGY-SZERVIZ BT. 4029 DEBRECEN, KÍGYÓ U. 19  
Tel.: 0652/426699

NYÍR-TP-GAR BT. 4400 NYÍREGYHÁZA, Hunyadi út 53.  
Tel.: 0642/310902

SZOLKER BT. 5000 SZOLNOK MÁTYÁS KIRÁLY ÚTJA 31/A  
Tel.:0656/423702

HÁZTARTÁSIGÉP SZERVIZ, 3000 EGER MALOMÁROK ÚT 57  
Tel.: 0636/325438

ROTECH KFT. 7400 KAPOSVÁR BAJCSY-ZSILINSZKY ÚT 16  
Tel.: 0682/412030

## TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglegedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról a 10 ezer és 100 ezer forint közötti vételár esetén 1 év, 100 ezer és 250 000 ezer forint közötti vételár esetén 2 év, 250 ezer forint feletti vételár esetén pedig 3 év jótállási időtartamot határoz meg, viszont ismerve Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire, 250 ezer forint feletti vételárú termékeire a rendeletnek megfelelően 3 évet. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezett üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár (Ptk. 6:173.§), kivéve a következő esetben: A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például ha a hibát : szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza); rendeltetésszerű használat; a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása; helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás; elemi kár, természeti csapás.

A jótállási jog jogosultja és érvényesítésének feltételei:  
A fogyasztó jogait a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) és a 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet, a szavatossági és jótállási igények intézését a 19/2014. (IV.29.) NGM

rendelet szabályozza. A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 4.§(1) pont alapján), amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa (a tulajdonjog átruházása esetén az új tulajdonos) érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban, választása szerint:

- kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy
- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy - a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon (Ptk. 6:159.§(2)). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye (Ptk. 6:159.§ (3)).

A felmerült hibát annak felfedezése után késedelem nélkül be kell jelenteni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül bejelentettnek kell tekinteni.

A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős (Ptk. 6:162.§). A jótállási igényt a termék minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, ami a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából – elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, akkor a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek. (Ptk. 6.165.§).

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti. Márkaszervizek aktuális elérhetőségei megtalálhatóak a [www.braun.hu](http://www.braun.hu) weboldalon.

A fogyasztó a választott jogáról másokra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. (Ptk. 6:160.§)

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 7.§)

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (5.)).

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6.)).

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor,

- a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán



- feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7.)).

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze (19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 5.§). Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 5.§ (2)).

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni (Ptk.6:163.§(4)). A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik (Ptk. 6:163.§(5)). A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését, valamint nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról - az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordul-

lás lehetőségéről is - öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A készülék *Bluetooth* Smart által jóváhagyott rádióinterfészsel rendelkezik. Bizonyos okostelefonokkal történő *Bluetooth* Smart-kapcsolat létesítésének sikertelenségére a készülékgarancia nem terjed ki, amennyiben a *Bluetooth*-interfész hibás működése nem az Oral-B-nek tulajdonítható. A *Bluetooth*-készülékekre saját gyártójuk garanciája érvényes, nem az Oral-B által kínált jótállás. Az Oral-B nincs befolyással a készülékgyártókra és nem kínál ajánlásokat számukra, ezért az Oral-B nem vállal semmilyen felelősséget a *Bluetooth*-interfészünkkel kompatibilis készülékek számáért.

Az Oral-B fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármilyen műszaki módosítást vagy változtatást végezzen a készülék funkcióinak, interfészének és menüstruktúrájának rendszerimplementációjában, amit szükségesnek ítél az Oral-B rendszerfunkciók megbízható biztosításához.

A szervizszolgáltatás garanciális időszak alatti igénybevételéhez adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárlást igazoló nyugtával egy hivatalos Oral-B/Braun szakszervizbe.

## **Információ**

### ***Bluetooth*<sup>®</sup>-jelzőfény**

Bár a *Bluetooth*-készüléken feltüntetett összes funkció támogatott, az Oral-B nem garantálja a kapcsolat 100%-os megbízhatóságát és a szolgáltatás működésének folyamatosságát. A működési teljesítmény és a kapcsolat megbízhatósága az egyes *Bluetooth*-készülékek, a szoftververziók, valamint ezen *Bluetooth*-készülékek operációs rendszerének és a készüléken alkalmazott vállalati biztonsági előírásoknak a közvetlen következménye.

Az Oral-B betartja és szigorúan alkalmazza a *Bluetooth*-szabványokat, amelyek alapján a *Bluetooth*-készülékek képesek kommunikálni és funkcionálni az Oral-B fogkefékkel.

Amennyiben a készülékgyártók nem tesznek eleget a szabványnak, a *Bluetooth*-kompatibilitás és a funkciók használhatósága nem lesz megfelelő, és a felhasználók működési és funkciókkal kapcsolatos problémákat tapasztalhatnak. Felhívjuk figyelmét, hogy a szoftver a *Bluetooth*-készüléken jelentősen befolyásolhatja a kompatibilitást és a működést.

### **Pótfekre vonatkozó garancia**

Az Oral-B garancia érvényét veszti, amennyiben az elektromos tölthető fogkefe sérülése abból ered, hogy a készüléket nem Oral-B pótféjjel használták.

Az Oral-B nem javasolja az Oral-B-től eltérő gyártmányú pótfejek használatát.

- A nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségét az Oral-B nem tudja ellenőrizni. Ezért nem tudjuk garantálni, hogy a nem Oral-B gyártmányú pótfejek tisztítási teljesítménye megfelel az elektromos tölthető fogkefe vásárlásakor kommunikáltaknak.
- Az Oral-B nem tudja garantálni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek megfelelő illeszkedését.
- Az Oral-B nem tudja előrejelezni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek hosszú távú hatását a markolat elhasználódására vonatkozóan.

Valamennyi Oral-B pótfejen megtalálható az Oral-B logó, és minden Oral-B pótfej megfelel az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít pótfejeket vagy alkatrészeket a markolathoz más márkanév alatt.

# Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>ALKALMAZÁS</b>		
A markolat nem működik (megfelelően) az Oral-B alkalmazással.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Az Oral-B alkalmazás be van zárva.</li><li>2. A <i>Bluetooth</i> nincs bekapcsolva az okostelefonján.</li><li>3. A <i>Bluetooth</i> le van tiltva a markolaton.</li><li>4. A <i>Bluetooth</i>-kapcsolat az okostelefonnal megszakadt.</li><li>5. Az okostelefonja nem támogatja a <i>Bluetooth 4.2</i> (vagy újabb)/<i>Bluetooth Smart</i> technológiát.</li><li>6. Az Oral-B alkalmazás elavult.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Indítsa el az Oral-B alkalmazást!</li><li>2. Kapcsolja be a <i>Bluetooth</i>-t az okostelefonján (a használati útmutatóban leírtak alapján)!</li><li>3. Engedélyezze a <i>Bluetooth</i>-t a be-/kikapcsológomb 5 másodperces lenyomásával!</li><li>4. Párosítsa a markolatot és az okoslefont újra az alkalmazás beállításában! Fogmosáskor tartsa az okostelefonját a markolat közvetlen közelében!</li><li>5. Az okostelefonnak támogatnia kell a <i>Bluetooth 4.2</i> (vagy újabb)/<i>Bluetooth Smart</i> technológiát a markolattal való párosításhoz. A kompatibilis okostelefonok listáját és az Oral-B alkalmazás országok szerinti elérhetőségét az <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a> oldalon tekintheti meg.</li><li>6. Töltse le a legfrissebb Oral-B alkalmazást!</li></ol>

Állítsa vissza a gyári beállítá- sokat!	Az eredeti funkcionali- tást kívánja visszaállí- tani.	Az alkalmazással hajtsa végre a gyári beállítások visszaállítását.
<b>FOGKEFE</b>		
A fogkefe nem működik (az első hasz- nálatkor).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az akkumulátor töl- töttsége nagyon alacsony.</li> <li>2. A normál hőmérsék- leten kívül működ- teti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse legalább 30 percig!</li> <li>2. Mindig normál üzemi hőmérsékle- ten használja (0–40 °C)!</li> </ol>
A fogkefe csak 2 perc után jelez szaggatott hanggal, vagy már egyálta- lán nem jelez szaggatott hanggal.	Az időmérőt módosította/inaktiválta az alkalmazásban.	Az Oral-B alkalmazás segítségével módo- sítsa az időmérő beállításait, vagy hajtsa végre a gyári beállítások visszaállí- tását (lásd: „Az alkal- mazás hibaelhári- tása”)!
A fogkefe nem töltődik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az akkumulátor töl- töttségi szintje nagyon alacsony; 30 percig is eltart- hat, amíg a fogmo- sási üzemmód kijel- zője bekapcsol.</li> <li>2. A környezeti hőmér- séklet a töltéshez a megfelelő tartomá- nyon kívül esik (0 °C alatti vagy 40 °C feletti)</li> <li>3. Előfordulhat, hogy a töltő nincs (megfe- lelően) csatlakoz- tatva.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse legalább 30 percig!</li> <li>2. A töltéshez és a használatához aján- lott környezeti hőmérséklet 5–35 °C.</li> <li>3. Ellenőrizze, hogy a töltő csatlakoz- tatva van-e az elektromos hálózathoz!</li> </ol>
Kattogó/ hangos zaj fogmosáskor vagy bekap- csoláskor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lehetséges, hogy a fogkefefej nem megfelelően illesz- kedik a markolatra.</li> <li>2. Lehetséges, hogy a fogkefefej elhaszná- lódott.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a fogkefefej megfe- lelően illeszkedik-e a markolatra! Egy kis résnek marad- nia kell közöttük.</li> <li>2. Cserélje le a fog- kefefejet!</li> </ol>

Az üzemmódgomb sárga színnel világít.	A fogkefefejcse-re- emlékeztető jelzi, hogy szükséges lehet a fogkefefejcse cseréje.	Cserélje le a fogkefe-fejet és állítsa vissza az időmérőt az üzemmódgomb 2 másodperces lenyomásával!
---------------------------------------	--	--

A tölthető fogkefe egy olyan rádiómodult tartalmaz, amely 2,4 - 2,48 GHz-es frekvenciasávban, maximum 1 mW-on működik.

A Braun GmbH nyilatkozata alapján a 3794, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 és 3776 típusú rádióberendezés eleget tesz a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Aprašymas

1. Dantų šepetėlio galvutė
2. Dantų šepetėlio galvutės identifikavimo simbolis
3. Išmanusis spaudimo jutiklis / šviesos žiedas
4. Sąsaja
5. „Bluetooth®“
6. Kotelis
7. Įkroviklis
8. Įjungimo-išjungimo mygtukas
9. Režimo mygtukas
10. Išsikrovimo indikatorius
11. Galvutės keitimo priminimas

## Savybės ir priedai (priklausomai nuo modelio):

- a Išmanusis spaudimo jutiklis
- b 2 minučių valymo indikatorius
- c Dantų šepetėlio galvutės laikiklis su dangteliu
- d Kelioninis dėklas
- e Dantų šepetėlio galvutės laikiklio stovas
- f Dantų šepetėlio galvutė «Ultimate Clean»
- g Dantų šepetėlio galvutė «Gentle Care»
- h Dantų šepetėlio galvutė «Radiant White»

## „Oral-B“ programėlė:

- i Atsisiųskite „Oral-B“ programėlę ir susiekite su šepetėliu naudodamiesi „Bluetooth®“ (žr. galinį puslapį)

**Pastaba.** Rinkinio sudėtis gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

## Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!

Prieš naudodamiesi šiuo dantų šepetėliu perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite šį vadovą ateičiai.

### SVARBU

- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas, jo laidai ir priedai nepažeisti. Pažeistu ar neveikiančiu prietaisu naudotis draudžiama. Jeigu prietaisas, jo laidai ar priedai pažeisti, perduokite juos „Oral-B“ techninės priežiūros centrui. Elektros maitinimo laidas nekeičiamas. Pažeidus maitinimo laidą, prietaisą reikia utilizuoti. Nekeiskite ir netaisykite gaminio patys. Galite sukelti gaisrą, elektros iškrovą ar susižeisti.
- Niekada nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas.
- Nerekomenduojame naudoti jaunesniems nei 3 metų vaikams. Fizinį, jutiminių arba psichinių sutrikimų turintis arba patirties ir žinių stokojantis asmenys (įskaitant vaikus) dantų šepetėliu gali naudotis tik su kito asmens, mokančio saugiai naudotis prietaisu ir suprantančio galimus susijusius pavojus, priežiūra.
- Draudžiama valymo ir priežiūros darbus leisti atlikti vaikams.
- Draudžiama vaikams leisti žaisti su prietaisu.
- Skirta tik dantims valyti. Nekramtykite ir nekandžiokite šepetėlio. Neleiskite



vaikams žaisti su šepetėliu arba jį naudoti be suaugusiųjų priežiūros.

- Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas.
- Naudokite tik su prietaisu tiekiamą įkroviklį.

## **ĮSPĖJIMAS**

- Saugokite įkroviklį nuo vandens ir kitų skysčių ir nelaikykite jo ten, kur jis gali įkristi arba būti įtrauktas į vonią arba kriauklę. Nemėginkite ištraukti į vandenį įkristusio prietaiso. Nedelsdami ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nelankstykite, nesuspauskite ir nesupainiokite laidų.
- Šio prietaiso baterijos nekeičiamos. Neatidarinėkite ir nardykite prietaiso. Norėdami tinkamai utilizuoti bateriją, visą prietaisą utilizuokite pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus. Jei bandysite atidaryti kotelį, prietaisą sugadinsite ir jo garantija nebegalios.
- Norėdami atjungti maitinimo laidą, traukite suėmę kištuką, o ne patį laidą. Nelieskite kištuko drėgnomis rankomis. Galite sukelti elektros iškrovą.
- Jei jums vykdomos kokios nors odontologinės procedūros, prieš naudodamiesi prietaisu pasitarkite su savo odontologu.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros priemonė, kuri nėra skirta naudotis pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.

Siekiant užtikrinti higieną rekomenduojame kiekvienam šeimos nariui naudoti asmeninį dantų šepetėlį (kotelį ir galvutę).

- Gali atsiskirti smulkios prietaiso dalys, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Siekiant pasirūpinti, kad šepetėlio galvutė nesulūžtų ir nesukeltų užspringimo ar dantų pažeidimo pavojaus: prieš naudodamiesi įsitikinkite, kad dantų šepetėlio galvutė laikosi tvirtai. Jei dantų šepetėlio galvutė tinkamai neprisitvirtina, šepetėliu nebesinaudokite. Niekada nesinaudokite dantų šepetėliu be galvutės.
- Dantų šepetėliui nukritus ant žemės, prieš valydamiesi dantis, pakeiskite dantų šepetėlio galvutę, net jei nematote jokių pažeidimų.
- Keiskite šepetėlio galvutę kas 3 mėnesius arba dažniau, jei šepetėlio galvutė susidėvėjusi.
- Pasinaudoję dantų šepetėliu kiekvieną kartą tinkamai išplau-

kite jo galvutę (žr. skirsnį „Valymo rekomendacijos“). Tinkamai prižiūrimu dantų šepetėliu bus saugu naudotis ir jis nepraras funkcijų.

## Svarbi informacija

- Šiame dantų šepetėlyje ir maišelyje (priedas) yra NdFeB magnetų, kurie generuoja magnetinius laukus. Jei naudojate medicininį įrenginį arba turite implantą, pasitarkite su tokio įrenginio gamintoju arba gydytoju dėl saugaus „Oral-B iO“ dantų šepetėlio naudojimo.
- Dantų šepetėlį galite naudoti su savo išmaniuoju telefonu (daugiau informacijos rasite skirsnyje „Išmaniojo telefono susiejimas su dantų šepetėliu“). • Kad išvengtumėte elektromagnetinių ir (arba) nesuderinamumo trikčių, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu riboto naudojimo aplinkoje, pavyzdžiui lėktuve ar specialiai pažymėtoje ligoninės zonoje, dantų šepetėlio kotelyje (6) išjunkite „Bluetooth“ funkciją.
- Asmenys, naudojantys širdies stimulatorius, įjungtą dantų šepetėlį visada turėtų laikyti bent 15 centimetrų atstumu nuo širdies stimulatoriaus. Pastebėję trukdžius išjunkite „Bluetooth“ funkciją.

### Techniniai duomenys

Elektros įtampos techninės specifikacijos nurodytos ant įkroviklio dugno.

Triukšmo lygis: 62 dB (A)

## Dantų šepetėlio naudojimas

### Įkrovimas ir veikimas

- Norėdami įkrauti bateriją, įstatykite dantų šepetėlį į įjungtą įkroviklį (7).
- Įkrovimo metu mirksės baltas įjungimo-išjungimo mygtuko indikatorius. Koteliui visiškai įsikrovus, indikatorius išsijungs. Įprastai šepetėlis pilnai įkraunamas per 16 valandų.
- Baterijai baigiant išsikrauti pradeda mirksėti raudonas baterijos indikatorius (10). Baterijai išsikrovus kotelio variklis išsijungia. Įstatykite dantų šepetėlį į įkroviklį, kad įkrautumėte.
- Dantų šepetėlį visuomet galima laikyti įkroviklyje, tuomet jis visada bus įkrautas; šepetėlyje integruota apsauga nuo baterijos perkrovos. Tačiau, siekiant tausoti aplinką, rekomenduojame įkroviklį prie maitinimo lizdo jungti tik tuomet, kai šepetėlį reikia įkrauti.
- Viršijus leistinas naudojimo sąlygas ir (arba) standartinę baterijos įkrovimo srovę dantų šepetėlis išsijungia. Įdėkite dantų šepetėlį į įkroviklį, kad galėtumėte juo vėl naudotis.

**Dėmesio!** Šiame dantų šepetėlyje naudojama ličio jonų baterija. Pasirūpinkite, kad dantų šepetėlis nepatektų į aukštesnės nei 50 °C temperatūros aplinką.

Pastaba. Jei norite užtikrinti optimalų baterijos veikimą, šepetėlį laikykite kambario temperatūros aplinkoje.

## **Pradžia**

Uždėkite dantų šepetėlio galvutę (1) ant kotelio (6). Tarp šepetėlio kotelio ir galvutės turi likti nedidelis tarpelis.

Sudrėkinkite šepetėlio galvutę ir išspauskite ant jos dantų pastos. Kad išvengtumėte taškymosi, įdėkite dantų šepetėlio galvutę į burną ir tik tada įjunkite dantų šepetėlį įjungimo-išjungimo mygtuku.

Šepetėlio galvutę veskite nuo vieno danties prie kito. Valykite išorinę, vidinę dantų pusę ir kramtomuosius paviršius. Kiekvienam burnos ketvirčiui valyti skirkite vienodą laiką. Dėl jums tinkamos dantų valymo technikos pasitarkite su savo odontologu arba dantų higienistu.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis gali šiek tiek kraujuoti dantenos. Įprastai kraujavimas praeina po kelių dienų. Jei kraujavimas tęsiasi ilgiau nei 2 savaites, pasitarkite su odontologu arba dantų higienistu. Jei jūsų dantys ir (arba) dantenos jautrūs, „Oral-B“ rekomenduoja naudoti «Jautrių dantų» arba «Ypač jautrių dantų» režimus (galima naudoti su „Oral-B Gentle Care“ dantų šepetėlio galvute (g)). Režimai priklauso nuo dantų šepetėlio modelio.

## Laikmatis

Trumpi garso signalai kas 30 sekundžių informuoja, kada laikas pereiti prie kito burnos ketvirčio. Ilgas trūkčiojantis signalas informuoja, kad praėjo profesionalų rekomenduojamas 2 minučių trukmės valymo laikas.

Laikmatis įsimena laiką, kurį skyrėte dantims valyti, net jei kotelis valymo metu trumpam išjungiamas. Jei padarysite ilgesnę nei 30 sekundžių pertrauką arba įdėsite dantų šepetėlį į įjungtą įkroviklį, laikmatis įsijungs nuo pradžios.

## Dviejų minučių valymo indikatorius

Pasibaigus 2 minučių valymo ciklui įsijungs spalvotas šviesos žiedas. (b)

Pastaba. Laikmačio parinktis galite keisti naudodamiesi „Oral-B“ programėle.

## **Išmanusis spaudimo jutiklis / šviesos žiedas (a)**

Jūsų dantų šepetėlyje įdiegtas išmanusis spaudimo jutiklis (3), turintis įvairias informavimo skirtingais spalvų signalais (a) funkcijas:

Baltas = mažas spaudimas / numatytoji parinktis

Žalias = optimalus spaudimas

Raudonas = didelis spaudimas

Rekomenduojamas spaudimas valantis dantis nurodomas žaliu indikatoriumi. Jei spausite per stipriai, įsijungs raudonas indikatorius, nurodantis sumažinti spaudimą. Jei įsijungia baltas (arba kitos jūsų pasirinktos spalvos) išmaniojo spaudimo jutiklio indikatorius, spaudimą rekomenduojame padidinti.

Pernelyg stipriai spaudžiant šepetėlio galvutę, jos judesiai sulėtėja (naudojant «Kasdienio valymo», «Intensyvaus» ir «Jautrių dantų» režimus). Valydamiesi dantis reguliariai tikrinkite išmaniojo spaudimo jutiklio veikimą stipriau paspausdami šepetėlio galvutę.

Pastaba. Naudodamiesi „Oral-B“ programėle numatytąjį baltos spalvos indikatorių galite pakeisti kita pasirinkta spalva.

### **Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)**

Šis dantų šepetėlis turi įvairius valymo režimus:

«**Daily Clean**» (**Kasdienio valymo**) – standartinis režimas, skirtas kasdieniam dantų valymui

«**Intense**» (**Intensyvus**) – išskirtinės švaros jausmui (veikia didesniu nei įprasta greičiu)

«**Sensitive**» (**Jautrių dantų**) – švelnus, tačiau kruopštus jautrių vietų valymas

«**Super Sensitive**» (**Itin jautrių dantų**) – itin švelnus ypač jautrių vietų valymas

«**Whiten**» (**Balinimo**) – poliravimas kiekvieną dieną arba pagal poreikį

«**Tongue Clean**» (**Liežuvio valymo**) – liežuvio valymas kiekvieną dieną arba pagal poreikį

«**Gum Care**» (**Dantenuų valymo**) – švelnus dantenuų masažavimas

Pastaba. Dantų valymo režimai gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

### Režimo pasirinkimas.

Pirmą kartą dantų šepetėlis įsijungia pirmuoju ant įsigyto modelio pakuotės nurodytu režimu. Norėdami pakeisti režimą, kelis kartus iš eilės paspauskite režimo mygtuką (9). Režimą taip pat galite keisti valydamiesi dantis. Vėliau dantų šepetėlis įsijungs paskutiniu naudotu režimu.

Naudojantis «Liežuvio valymo» režimu rekomenduojame naudoti švelnios priežiūros («Gentle Care») dantų šepetėlio galvutę (g). Liežuvį galite valyti naudodami dantų pastą arba be jos. Liežuvį valykite švelniais judesiais, palaiptiui išvalydami visą paviršių. Rekomenduojamas valymo laikas – 30 sekundžių; praėjus 30 sekundžių varikliukas išsijungia.

Pastaba. Režimo parinktis galite keisti ir „Oral-B“ programėlėje.

## Šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo įvairias „Oral-B iO“ galvutes (f, g, h), tinkančias tik „Oral-B iO“ dantų šepetėlių koteliams. Šios unikalios dantų šepetėlių galvutės sukurtos bendradarbiaujant su odontologais, kad jūsų dantys būtų švarūs, o burnos kvapas gaivus.

### **Kada pasikeisti dantų šepetėlio galvutę**

Daugelis „Oral-B iO“ dantų šepetėlių galvučių turi „INDICATOR®“ šerelius, kurie nurodo, kada laikas keisti dantų šepetėlio galvutę. Stropiai valantis dantis du kartus per dieną po dvi minutes mėlyna šerelių spalva maždaug per 3 mėnesius nublinksta perpus; tai reiškia, kad reikia pasikeisti dantų šepetėlio galvutę. Jeigu šereliai išsikraipo prieš išblunkant spalvai, gali būti, kad valydami dantis ir dantenas šepetėlį spaudžiate per stipriai. Įprastai dantų šepetėlio galvutę rekomenduojame keisti kas 3 mėnesius.

### Priminimas dėl galvutės keitimo

Dantų šepetėlyje įdiegta priminimo dėl šepetėlio galvutės keitimo funkcija („Brush Replacement Reminder“), primenanti pasikeisti dantų šepetėlio galvutę maždaug po 3 mėnesių, jei šepetėlis naudojamas du kartus per dieną. Suveiks geltonas\* šviesos režimo mygtuko indikatorius ir virptelėjimai (11).

Kai norėsite atstatyti priminimo dėl šepetėlio galvutės keitimo funkciją, 2 sekundes palaikykite nuspauštą režimo mygtuką. Virptelėjimas ir šviesos signalas patvirtins paleidimą iš naujo. Jei nieko nedarysite, praėjus kelioms dienoms funkcija pasileis iš naujo automatiškai.

\*gali atrodyti kaip oranžinis

Pastaba. Naudodamiesi „Oral-B“ programėle galite keisti šepetėlio keitimo priminimo funkcijos parinktis.

## Išmaniojo telefono („Oral-B“ programėlės) susiejimas su dantų šepetėliu

„Oral-B“ programėlė turi įvairias funkcijas:

- Pagal poreikį galite keisti dantų šepetėlio parinktis (pvz., pageidaujama šviesos žiedo spalvą, laikmatį, režimų seką arba priminimą dėl dantų šepetėlio galvutės keitimo)
- Galite sekti, kaip valotės dantis (pvz., valymo laikus ir naudotą spaudimą)

„Oral-B“ programėlė pasiekama išmaniuosiuose telefonuose su „iOS“ arba „Android™“ operacine sistema. Ją galite atsisiųsti nemokamai per „App Store™“ arba „Google Play™“, taip pat galite nuskaityti QR kodą, pateiktą šios instrukcijos nugarėlėje (i).

- Paleiskite „Oral-B“ programėlę. Joje matysite visus susiejimo per „Bluetooth“ procedūros veiksmus. Procedūra taip pat pateikiama programėlės nustatymuose: Daugiau („More“) -> Jūsų šepetėlis („Your brush“).  
Pastaba. „Oral-B programėlės veikimas bus ribotas, jei išmaniajame telefone išjungsite „Bluetooth“ ryšį (žr. išmaniojo telefono naudojimo vadovą).
- Pirmasis susiejimas patvirtinamas mėlynu išmaniojo spaudimo jutiklio indikatoriaus signalu.
- Programėlės instrukcijas matysite išmaniajame telefone.
- Pirmąjį susiejimą būtina atlikti naudojantis „Oral-B“ programėle. Kitus susiejimus su dantų šepetėliu išmanusis telefonas atliks automatiškai.
- Naujo šepetėlio „Bluetooth“ funkcija bus įjungta. „Bluetooth“ funkciją galite bet kada išjungti ir vėl įjungti, 5 sekundes palaikę nuspaustą įjungimo-išjungimo mygtuką. „Bluetooth“ funkcijos aktyvinimą nurodo įsižiebusi mėlyna šviesos žiedo spalva. Išjungus šią funkciją, mėlyna šviesa užgęsta.
- Pasirūpinkite, kad valantis dantis išmanusis telefonas būtų netoliese. Pasirūpinkite, kad telefonas būtų padėtas saugioje ir sausoje vietoje.

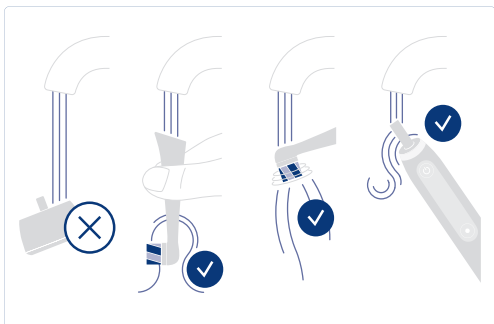
Pastaba. Jūsų išmanusis telefonas turi palaikyti 4.2 arba naujesnę „Bluetooth“ / „Bluetooth Smart“ versiją, kad galėtumėte jį susieti su dantų šepetėliu. Jei norite sužinoti, ar jūsų šalyje pasiekiamas „Oral-B“ programėlė, apsilankykite puslapyje [app.oralb.com](http://app.oralb.com).

Dėmesio! Vadovaudamiesi išmaniojo telefono naudojimo vadovu pasitikrinkite, ar jūsų telefonas ir įkroviklis tinkami naudoti vonios aplinkoje.

## Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis dantų šepetėlio neišjunkite ir nuskalaukite galvutę po tekančiu vandeniu. Nuėmę dantų šepetėlio galvutę atskirai išvalykite kotelį ir galvutę. Pasirūpinkite, kad vanduo tekėtų per kotelio viršų ir į dantų šepetėlio galvutės vidų. Nušluostykite visas dalis ir prieš surenkant dantų šepetėlį palikite jas išdžiūti.

Prieš valydami įkroviklį atjunkite jį. Įkroviklį reguliariai valykite drėgna šluoste. Visų priedų valymo instrukcijos pateiktos skirsnyje „Priedai“.



## Priedai

(priklausomai nuo modelio)

### Kelioninis dėklas (d)

Švarų ir sausą dantų šepetėlį ir jo galvutes laikykite kelioniniame dėkle (d).

Dėklo išorę ir vidų galima valyti tik drėgna šluoste.

Pastaba. Ant kelioninio dėklo atsiradusias dėmes išvalykite nedelsdami. Kelioninį dėklą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

### Šepetėlio galvučių laikiklio stovas (e) arba šepetėlio galvučių laikiklis su dangteliu (c)

Išvalytas dantų šepetėlio galvutes galite laikyti ant dantų šepetėlio galvučių laikiklių. Prieš įdėdami dantų šepetėlio galvutes į laikiklį ir (arba) prieš uždarydami dangtelį įsitikinkite, kad galvutės yra sausos. Šepetėlio galvučių laikiklius ir dangtelį galima plauti indaplovėje.

### Maišelis su užtrauktuku / magnetiniu užsegimu

Švarų ir sausą dantų šepetėlį / dantų šepetėlio galvutes laikykite maišelyje su užtrauktuku / magnetiniu užsegimu.

Maišelio vidų ir išorę galima plauti po tekančiu vandeniu.

Laikykite švarų ir sausą dantų šepetėlį kartu su šepetėlio galvučių laikikliu (c) maišelyje su magnetiniu užsegimu. Prieš įdėdami dantų šepetėlio galvutes į laikiklį ir (arba) prieš uždarydami dangtelį įsitikinkite, kad galvutės yra sausos. Vidinius ir išorinius paviršius galima plauti po tekančiu vandeniu. Maišelius laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Pastaba. Ant maišelio atsiradusias dėmes išvalykite nedelsdami.

Gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

## Įspėjimas dėl aplinkos apsaugos

Prietaise naudojamoms baterijoms ir (arba) kiti perdirbami elektronikos elementai. Saugokite aplinką ir nemeskite prietaiso kartu su buitineis atliekomis. Prietaisą pridukite vietiniame elektronikos atliekų surinkimo punkte.



## Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos.

Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo

gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Atsižvelgiant į turimų įrenginių asortimentą, pakaitinis įrenginys gali būti kitos spalvos arba analogiško modelio.

Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo.

Šis prietaisas turi „Bluetooth Smart“ patvirtintą radijo sąsajos funkciją. Garantija netaikoma tais atvejais, kai įrenginio nepavyksta susieti su tam tikrais mobiliaisiais prietaisais naudojantis „Bluetooth Smart“ funkcija, išskyrus atvejus, kai „Bluetooth“ funkcija neveikia dėl „Oral-B“ kaltės. „Bluetooth“ įrenginiams garantijas suteikia jų gamintojai, o ne „Oral-B“. „Oral-B“ nedaro jokios įtakos įrenginių gamintojams ir neteikia jiems jokių rekomendacijų, todėl „Oral-B“ negali prisiimti jokios atsakomybės už daugelį įrenginių, suderinamų su mūsų gaminiais per „Bluetooth“.

„Oral-B“ pasilieka teisę pagal poreikį, be jokio išankstinio įspėjimo, siekiant užtikrinti „Oral-B“ gaminių funkcijų patikimumą, daryti bet kokius reikalingus gaminių techninius, funkcionalumo, sąsajų ar meniu struktūros pakeitimus.

Garantinei priežiūrai prietaisą, kartu su pirkimo kvitu, pridukite arba išsiųskite įgaliojamam „Oral-B Braun“ klientų aptarnavimo centrui.

### Garantija – išimtis ir apribojimai

Ši ribotoji garantija taikoma tik naujiems „The Procter & Gamble Company“, jos atstovybių ir filialų (P&G) gaminiams, pažymėtiems „Braun“ / „Oral-B“ prekės ženklu, prekės pavadinimu arba logotipu. Ši ribotoji garantija nėra taikoma ne „P&G“ gaminiams, įskaitant aparatinę ir programinę įrangą. „P&G“ neat-sako už bet kokią programoms, duomenims ar kitokiai informacijai, saugomai bet kurioje gaminyje esančioje laikmenoje, arba



bet kokiam ne „P&G“ gaminiui ar jo daliai, kuriai netaikoma ši ribota garantija, padarytą žalą ar jų praradimą. Ši ribotoji garantija netaikoma programų, duomenų ar kitos informacijos atkūrimui ar pakartotinam įdiegimui. Ši ribotoji garantija netaikoma šiais atvejais: (i) žala dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamo gaminio naudojimo ar taikymo, aplaidumo arba ne „P&G“ gaminių naudojimo; (ii) žala dėl prietaiso techninės priežiūros, kurią atliko ne „Braun“ ir ne jos įgaliotojo techninio aptarnavimo centro darbuotojai; (iii) prietaisas arba jo dalis pakeista be raštinško P&G sutikimo.

## **Informacija**

### **„Bluetooth®“ indikatorius**

Visos nurodytos funkcijos suderinamos su „Bluetooth“ įrenginiais, tačiau „Oral-B“ neteikia 100 % prietaisų susiejimo ir funkcionalumo garantijos.

Ekspluatacinės savybės ir susiejimo patikimumas tiesiogiai priklauso nuo kiekvieno „Bluetooth“ prietaiso, jo programinės įrangos ir operacinės sistemos versijų, o taip pat nuo gamintojų taikomų ir „Bluetooth“ prietaisuose įdiegiamų saugos priemonių. „Oral-B“ griežtai laikosi „Bluetooth“ prietaisams taikomų standartų, kurių dėka „Bluetooth“ prietaisus galima susieti su „Oral-B“ dantų šepetėliais ir juos valdyti.

Kita vertus, jei prietaisų gamintojai tokių standartų netaiko, „Bluetooth“ prietaisų suderinamumas ir funkcionalumas gali būti dar prastesni, o naudotojai gali patirti funkcionalumo sutrikimų ir eksploatacinių savybių neatitikimų. Atminkite, kad „Bluetooth“ prietaiso programinė įranga gali iš esmės paveikti prietaiso suderinamumą ir veikimą.

### **Garantinis dantų šepetėlio galvučių keitimas**

„Oral-B“ garantija netaikoma, jei dantų šepetėlio pažeidimai atsiranda dėl naudojamų ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių.

„Oral-B“ rekomenduoja nenaudoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių kokybės. Dėl to mes negalime garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių valymo efektyvumo, kaip nurodyta elektrinio įkraunamo dantų šepetėlio dokumentacijoje.
- „Oral-B“ negali garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių suderinamumo.
- „Oral-B“ negali numatyti ilgalaikio ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių naudojimo poveikio koteliui.

Visos keičiamosios „Oral-B“ dantų šepetėlių galvutės pažymėtos „Oral-B“ logotipu ir atitinka aukštus „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda keičiamųjų dantų šepetėlių galvučių arba kotelio dalių, žymimų kitais prekės ženklais.

# Gedimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
<b>PROGRAMĖLĖ</b>		
Kotelis (tinkamai) neveikia su „Oral-B“ programėle.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. „Oral-B“ programėlė yra išjungta.</li> <li>2. Išmaniajame telefone neįjungtas „Bluetooth“ ryšys.</li> <li>3. Kotelyje neįjungtas „Bluetooth“ ryšys.</li> <li>4. Prarasta „Bluetooth“ ryšio jungtis su išmaniuoju telefonu.</li> <li>5. Jūsų išmanusis telefonas nepalaiko 4.2 arba naujesnės „Bluetooth“ / „Bluetooth Smart“ versijos.</li> <li>6. „Oral-B App“ programėlė neatnaujinta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paleiskite „Oral-B App“ programėlę.</li> <li>2. Išmaniajame telefone įjunkite „Bluetooth“ ryšį (taip, kaip nurodyta telefono naudotojo vadove).</li> <li>3. Įjunkite dantų šepetėlio „Bluetooth“ ryšį: 5 sekundes palaukite nuspaustą įjungimo-išjungimo mygtuką.</li> <li>4. Dar kartą susiekite kotelį su išmaniuoju telefonu naudodamiesi programėlės nustatymais. Mobilųjį prietaisą laikykite netoli kotelio.</li> <li>5. Jūsų išmanusis telefonas turi palaikyti 4.2 (ar naujesnę) „Bluetooth“ / „Bluetooth Smart“ versiją, kad galėtumėte jį susieti su koteliu. Jei norite sužinoti, ar jūsų šalyje pasiekiamas „Oral-B“ programėlė, apsilankykite puslapyje <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a>.</li> <li>6. Atsisiųskite naujausią „Oral-B“ programėlę.</li> </ol>
Atkurkite gamyklines parinktis.	Pageidaujamas pirminis funkcionalumas.	Norėdami sugražinti gamyklines parinktis, pasinaudokite programėle.

<b>DANTŲ ŠEPETĖLIS</b>		
Dantų šepetėlis neveikia (naudojantis pirmą kartą).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterija beveik išsikrovusi.</li> <li>2. Bandote naudotis šepetėliu neįprastos temperatūros aplinkoje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įkraukite mažiausiai 30 min.</li> <li>2. Visuomet dantų šepetėlį naudokite įprastos temperatūros aplinkoje (0–40 °C).</li> </ol>
Trumpas trūkčiojantis dantų šepetėlio garsinis signalas suveikia tik po 2 minučių arba nebėra jokio signalo.	Laikmatis buvo pakeistas / išjungtas naudojant programėlę.	Norėdami pakeisti laikmačio nustatymus arba atkurti gamyklinius parametrus naudokitės „Oral-B“ programėle (žr. „Programėlės gedimų šalinimas“).
Dantų šepetėlis neįsikrauna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterija beveik išsikrovusi; kol ekranas įsijungs, dantų šepetėlį gali tekti krauti iki 30 minučių.</li> <li>2. Įkrovimo metu aplinkos temperatūra neatitinka reikalavimų (0–40 °C).</li> <li>3. Netinkamai įjungtas įkroviklis.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įkraukite mažiausiai 30 min.</li> <li>2. Rekomenduojama aplinkos temperatūra prietaisui įkrauti: 5–35 °C.</li> <li>3. Įsitikinkite, kad įkroviklis prijungtas prie elektros maitinimo tinklo.</li> </ol>
Valantis dantis arba įjungiant dantų šepetėlį girdimi keisti garsai ar triukšmas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dantų šepetėlio galvutė gali būti netinkamai uždėta ant kotelio.</li> <li>2. Dantų šepetėlio galvutė gali būti nusidėvėjusi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patikrinkite, ar dantų šepetėlio galvutė tinkamai uždėta ant kotelio. Tarp jų turi likti nedidelis tarpelis.</li> <li>2. Pakeiskite šepetėlio galvutę.</li> </ol>
Įsijungia geltonas režimo mygtuko indikatorius.	Suveikęs priminimas dėl dantų šepetėlio galvutės keitimo nurodo pasikeisti dantų šepetėlio galvutę.	Pakeiskite dantų šepetėlio galvutę ir paleiskite laikmatį iš naujo 2 sekundes palaikydami nuspaustą režimo mygtuką.

Į šį įkraunamą dantų šepetėlį įmontuotas radijo modulis veikia 2,4–2,48 GHz dažnių intervale, o didžiausia jo galia – 1 mW.

Šiuo dokumentu „Braun GmbH“ pareiškia, kad radijo įrangos tipai 3794, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 ir 3776 atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu:

[www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Apraksts

1. Zobu birstes uzgalis
2. Zobu birstes uzgaļa identifikācijas simbols
3. Viedais spiediena sensors/gaismas gredzens
4. Interfeiss
5. *Bluetooth*<sup>®</sup>
6. Korpuss
7. Lādētājs
8. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
9. Režīma pārslēgšanas poga
10. Zema uzlādes līmeņa indikators
11. Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu

## Piederumi un funkcijas (atkarībā no modeļa)

- a Viedais spiediena sensors
- b 2 minūtes ilgu tīrīšanu signalizējošais apgaismojums
- c Zobu birstes uzgaļa turētājs ar vāciņu
- d Ceļošanas futrālis
- e Zobu birstes uzgaļa turētāja statīvs
- f Zobu birstes uzgalis «Ultimate Clean»
- g Zobu birstes uzgalis «Gentle Care»
- h Zobu birstes uzgalis «Radiant White»

## Lietotne Oral-B

- i Lejupielādējiet lietotni Oral-B un izveidojiet savienojumu ar *Bluetooth* (skat. aizmugurējo lapu)

**Ievērojiet!** Saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

# Latviski

## Iepazīstieties ar Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas izlasiet šīs instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai uzziņai.

### SVARĪGI!

- Regulāri pārbaudiet, vai produkts/vads/piederumi nav bojāti. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot. Ja produkts/piederumi ir bojāti, nogādājiet tos Oral-B servisa centrā. Komplektācijā iekļautos vadus nevar nomainīt. Ja vads tiek bojāts, ierīce ir jānodod atkritumos. Nepārveidojiet un neremontējiet ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
- Nekad neievietojiet nekādus priekšmetus nevienā ierīces atvērumā.
- Nav ieteicams lietot bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Bērni un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai arī bez atbilstošas pieredzes un zināšanām drīkst lietot šīs zobu birstes, ja tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un apzinās ar ierīces lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt šo ierīci.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
- Tikai zobu tīrīšanai. Nekošļāt zobu birsti un neiekosties tajā. Neizmantojiet kā rotallietu vai bez pieaugušo uzraudzības.

- Lietojiet šo produktu tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju.

### BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet lādētāju ūdenī vai šķidrumā un neglabājiet to vietā, kur tas var nokrist vai var tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Nesniedzieties pēc lādētāja, kas iekritis ūdenī. Nekavējoties atvienojiet strāvas padevi.
- Nesalieciet un nespiediet vadu, kā arī gādājiet, lai tas neiesprūstu.
- Šai ierīcei ir baterijas, kas nav maināmas. Ierīci nedrīkst atvērt un izjaukt. Lai nodotu bateriju atkārtotai pārstrādei, atdodiet visu ierīci atbilstoši vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. Atverot korpusu, ierīce tiek sabojāta un garantija zaudē spēku.
- Atvienojot no strāvas padeves, vienmēr satveriet kontaktspraudni, nevis vadu. Neaizskariet kontaktspraudni ar mitrām rokām. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jums tiek veikta mutes dobuma ārstēšana, pirms lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Šī zobu birste ir paredzēta individuālai lietošanai, un to nedrīkst izmantot vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē. Higiēnas apsvērumu dēļ katram ģimenes loceklim mēs iesakām izmantot atsevišķu zobu birstes korpusu un uzgali.
- Sīkās detaļas var atdalīties, sargāt no bērniem.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un neizraisītu risku aizrīties ar sīkām daļām vai savainot zobus:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai zobu birstes uzgali nav nolietojies. Pārtrauciet lietot zobu birsti, ja tās uzgali ir nolietojies. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes korpuss ir nokritis, pirms nākamās lietošanas jānomaina zobu birstes uzgali pat tad, ja nav redzamu bojājumu.
- Zobu birstes uzgali jānomaina reizi 3 mēnešos vai agrāk, ja tas ir nolietojies.
- Rūpīgi notīriet zobu birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (skat. nodaļu "Tīrīšanas ieteikumi"). Pareiza tīrīšana garantē zobu birstes lietošanas drošumu un funkcionalitāti.

### Svarīga informācija

- Šī zobu birste un maciņš (piederums) satur NdFeB magnētus un veido magnētiskos laukus. Ja izmantojat medicīnisku

ierīci vai arī jums ir implantēta medicīniska ierīce, sazinieties ar medicīniskās ierīces ražotāju vai ārstu, ja jums ir jautājumi par drošu šīs zobu birstes lietošanu.

- Šo Oral-B zobu birsti varat izmantot, savienojot ar viedtālruni (detalizētu informāciju skat. sadaļā “Zobu birstes savienošana ar jūsu viedtālruni”). Lai novērstu elektromagnētiskos traucējumus un/vai nesaderību, atslēdziet *Bluetooth* funkciju zobu birstes korpusā (6) pirms zobu birstes lietošanas vietās, kur ir noteikti lietošanas ierobežojumi, piemēram, lidmašīnās vai īpaši norādītās vietās slimnīcās.
- Personām ar kardiostimulatoriem ieslēgta zobu birste vienmēr jātur tālāk nekā 15 centimetru (6 collu) attālumā no kardiostimulatora. Atslēdziet *Bluetooth* funkciju, ja pastāv aizdomas par to, ka tiek radīti traucējumi.

### Specifikācijas

Papildinformāciju par sprieguma specifikāciju skatiet lādētāja apakšā.

Trokšņa līmenis: 64 dB (A)

## Zobu birstes lietošana

### Uzlādēšana un ekspluatācija

- Lai uzlādētu akumulatoru, novietojiet zobu birsti elektrotīklam pieslēgtā lādētājā (7).
- Uzlādes laikā ieslēgšanas/izslēgšanas poga mirgo baltā krāsā. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, indikators izslēdzas. Pilna uzlāde parasti ilgst 16 stundas.
- Ja akumulators ir izlādējies, zema uzlādes līmeņa indikators (10) mirgo sarkanā krāsā. Kad akumulators ir izlādējies, motors apstājas. Lai uzlādētu akumulatoru, lūdzu, ielieciet zobu birsti lādētājā.
- Zobu birsti var uzglabāt pie strāvas pievienotā lādētājā, lai uzturētu to pilnībā uzlādētu; ierīce nepieļauj baterijas pārlādēšanu. Tomēr vides aizsardzības nolūkos lādētāju ieteicams turēt iespraustu kontaktligzdā tikai lādēšanas laikā.
- Ja tiek pārsniegtas darbības diapazona robežas un/vai standarta akumulatora darbam pielietotais strāvas apjoms, zobu birste izslēdzas. Lai iespējotu darbību, jāuzliek zobu birste uz lādētāja.

**Uzmanību!** Šajā zobu birstē ir ietverts litija jonu akumulators. Nepakļaujiet zobu birsti temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C/122 °F.

levērojiet! Lai saglabātu akumulatora veiktspēju, turiet zobu birsti istabas temperatūrā.

### Sāciet tīrīt zobus

Uzlieciet zobu birstes uzgali (1) uz korpusa (6). Starp korpusu un zobu birstes uzgali jābūt nelielai spraugai.



Samitriniet zobu birstes uzgali un uzklājiet zobu pastu. Lai izvairītos no šļakatām, pirms zobu birstes ieslēgšanas ielieciet zobu birstes uzgali mutē, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu. Notīriet zobu ārējās, iekšējās un kožamās virsmas. Tīriet visus četrus mutes kvadrantus vienādi. Par Jums piemērotāko metodi varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu.

Elektriskās zobu birstes pirmajās lietošanas dienās smaganas var nedaudz asiņot. Parasti pēc dažām dienām asiņošanai vajadzētu beigties. Ja tā nebeidzas pēc 2 nedēļām, konsultējieties ar zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja Jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmus "Jutīgām zonām" vai "Īpaši jutīgām zonām" (pēc izvēles, ja tiek lietots Oral-B "Gentle Care" birstes uzgali (g)). Režīmu pieejamība var būt atkarīga no iegādātā modeļa.

### Taimeris

Ik pēc 30 sekundēm taimeris signalizē ar īsu aprautu skaņu par to, ka ir pienācis laiks virzīt zobu birsti uz nākamo mutes kvadrantu. Garš signāls norādīs speciālistu ieteiktā 2 minūšu zobu tīrīšanas laika beigās.

Taimeris iegaumē zobu tīrīšanas laiku pat tad, ja tīrīšanas laikā zobu birste uz īsu brīdi tiek izslēgta. Taimeris tiek atiestatīts, ja pārtraukums ir ilgāks par 30 sekundēm vai ja zobu birste tiek novietota ieslēgtā lādētājā.

### Tīrīšanas laika sasniegšanu signalizējošais apgaismojums

2 minūšu ilgas zobu tīrīšanas pabeigšana tiks signalizēta ar krāsainu gaismas gredzena apgaismojumu (b).

Ievērojiet! Taimera iestatījumus varat pielāgot arī lietotnē Oral-B.

### **Viedais spiediena sensors/gaismas gredzens (a)**

Jūsu zobu birste ir aprīkota ar viedo spiediena sensoru (3), kam ir dažādas funkcijas, kuras apzīmē dažādas tālāk minētās gaismas diožu krāsas (a):

balta = zema pielietotā spiediena indikators/noklusējuma iestatījums;

zaļa = optimāla pielietotā spiediena indikators;

sarkana = augsta pielietotā spiediena indikators;

Tīrīšana ar ieteicamo spiedienu tiek apstiprinoši atspoguļota ar zaļu gaismas indikatoru. Ja zobu birste tiek spiesta pārāk stipri, gaismas indikators sarkanā krāsā atgādinās jums, ka ir jāsamazina spiediena spēks. Ja viedais spiediena sensors deg baltā krāsā (vai Jūsu iepriekš izvēlētajā krāsā), mēs iesakām izdarīt lielāku spiedienu.

Liela spiediena pielietošanas laikā birstes galviņas kustību apjoms samazinās (režīmā “Ikdienas tīrīšana”, “Intensīva tīrīšana” un “Jutīgām zonām”). Ik pa laikam pārbaudiet viedā spiediena sensora darbību, lietošanas laikā vidēji stipri piespiežot zobu birstes uzgali.

levērojiet! Izmantojot lietotni Oral-B, jūs varat aizstāt balto noklusējuma gaismas gredzena krāsu ar savu individuālo krāsu izvēli.

### **Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)**

Jūsu zobu birste nodrošina dažādus tīrīšanas režīmus:

«**Ikdienas tīrīšana**» – standarta režīms ikdienas tīrīšanai

«**Intensīva tīrīšana**» – ļoti tīru zobu sajūtai (darbojas ar lielāku ātrumu)

«**Jutīgām zonām**» – saudzīga, taču rūpīga jutīgo zonu tīrīšana

«**Īpaši jutīgām zonām**» – ļoti maiga īpaši jutīgo zonu tīrīšana

«**Baltināšana**» – retai vai ikdienas pulēšanai

«**Mēles tīrīšana**» – mēles tīrīšana neregulārai vai ikdienas lietošanai

«**Smaganu aprūpe**» – maiga smaganu masāža

levērojiet! Tīrīšanas režīmu secība un pieejamība var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

### Režīma iestatīšana.

Pirmajā lietošanas reizē zobu birste darbojas režīmā, kas kā pirmais ir attēlots uz jūsu iegādātā modeļa iepakojuma. Lai pārslēgtu citu režīmu, vairākas reizes piespiediet režīma izvēles pogu (9). Režīmus var mainīt tīrīšanas procesa laikā. Zobu birste automātiski ieslēgsies pēdējā izvēlētajā režīmā.

Izmantojot režīmu “Mēles tīrīšana”, mēs iesakām lietot “Maigas kopšanas” birstes uzgali (g). Mēli var tīrīt gan ar zobu pastu, gan bez tās. Sistemātiski, maigi kustinot, notīriet visu mēli. Ieteicamais tīrīšanas laiks ir 30 sekundes; motors apstājas pēc 30 sekundēm.

levērojiet! Režīma iestatījumus varat pielāgot arī lietotnē Oral-B.

## **Zobu birstes uzgali**

Oral-B piedāvā dažādus Oral-B iO zobu birstes uzgaļus (f/g/h), kas piemēroti tikai Jūsu Oral-B iO zobu birstes korpusam. Šo unikālo zobu birstu uzgaļu izstrādē iedvesma smelta no zobārstiem, lai mutē būtu tīrības un svaiguma sajūta.

### **Kad jāmaina zobu birstes uzgalis?**

Atsevišķiem iO Oral-B zobu birstu uzgaļiem ir INDICATOR® sariņi, kas palīdz noteikt brīdi, kad zobu birstes uzgalis būtu jānomaina.

Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā zilā krāsa daļēji izbalēs, tādējādi norādot, ka uzgalis jāmaina. Ja sariņi izliecas uz āru, pirms krāsa izbalē, iespējams, ka jūs pielietojat pārāk lielu spiedienu uz zobiem un smaganām. Parasti mēs iesakām mainīt birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem.

### Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu

Zobu birste ir aprīkota ar funkciju "Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu", kas norāda uz nepieciešamību nomainīt zobu birstes uzgali aptuveni pēc 3 mēnešiem, lietojot divas reizes dienā. Režīma pārslēgšanas pogā (11) iedegas dzeltens\* gaismas indikators, kuram pievienojas vibrācijas signāls. Lai atiestatītu atgādinājumu par zobu birstes nomaiņu, 2 sekundes turiet nospiestu režīma pārslēgšanas pogu. Vibrācijas un apgaismojuma signāls apstiprina atiestatīšanu. Ja netiek veiktas nekādas darbības, pēc vairākām dienām notiks automātiska atiestatīšana.

\*var parādīties oranžā krāsā

levērojiet! Zobu birstes nomaiņas iestatījumus varat pielāgot arī lietotnē Oral-B.

## Zobu birstes savienošana ar Jūsu viedtālruni/lietotni Oral-B

Lietotne Oral-B piedāvā dažādas tālāk minētās funkcijas.

- **Personalizējiet zobu birstes iestatījumus** (piemēram, izvēlieties vēlamo gaismas gredzena krāsu, pielāgojiet mirgošanas taimerī, režīmu secību vai atgādinājuma par zobu birstes nomaiņu iestatījumus).
- **Novērojiet savu zobu tīrīšanas uzvedību** (piemēram, tīrīšanas laiku un pielietoto spiedienu).

Lietotne Oral-B ir pieejama viedtālrunos ar operētājsistēmu iOS vai Android™. To var bez maksas lejupielādēt no App Store<sup>SM</sup> / Google Play™ vai arī varat noskenēt QR kodu šīs rokasgrāmatas aizmugurē (i).

- Atveriet lietotni Oral-B. Tajā tiks izskaidrots, kā izveidot *Bluetooth* pāra savienojumu. Varat to atrast arī lietotnes iestatījumos (Vairāk -> Jūsu zobu birste).  
levērojiet! Lietotnes Oral-B funkcionalitāte ir ierobežota, ja jūsu viedtālrunī ir deaktivizēta *Bluetooth* funkcija (kā to aktivizēt, skatiet sava viedtālruņa lietošanas instrukcijā).
- Par pirmreizējo savienošānu pārī informē zilas krāsas viedā spiediena sensora indikators. Visas lietotnes instrukcijas tiks parādītas Jūsu viedtālrunī.

- Pirmajā reizē savienošana pārī jāveic, izmantojot lietotni Oral-B. Zodu birste tiek automātiski savienota ar viedtālruni turpmākajās zobu tīrīšanas reizēs.
- Zodu birstei pēc noklusējuma ir iespējots *Bluetooth*. Jebkurā laikā varat iespējot/atspējot *Bluetooth*, 5 sekundes nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. *Bluetooth* aktivizēšana tiek norādīta, izmantojot gaismas gredzenu ar pieaugošas intensitātes zilās krāsas izgaismojumu. Deaktivizācija tiek norādīta ar dziesošu zilo apgaismojumu.
- Tīrīšanas laikā turiet viedtālruni tieši tuvumā. Viedtālrunim ir jābūt droši novietotam sausā vietā.

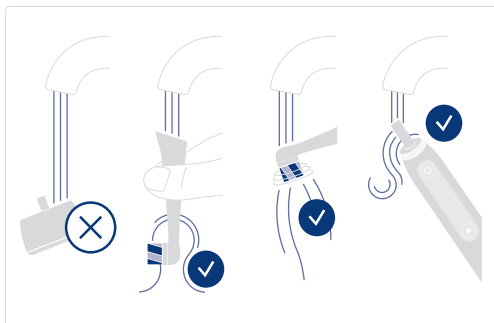
levērojiet! Lai zobu birsti varētu savienot pārī ar viedtālruni, tai ir jāatbalsta *Bluetooth* 4.2 (vai jaunāka versija) / *Bluetooth* Smart. Saderīgo viedtālrunu sarakstu un lietotnes Oral-B pieejamību valstīs var pārbaudīt lietotnē Oral-B.

Uzmanību! Skatiet viedtālruna lietošanas instrukciju, lai noskaidrotu, vai Jūsu tālrunis/lādētājs ir piemērots lietošanai vannasistabā.

## Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas noskalojiet zobu birstes uzgali tekošā ūdenī. Korpusam tikmēr ir jābūt ieslēgtam. Noņemiet zobu birstes uzgali un atsevišķi notīriet korpusu un uzgali. Pārlicinieties, vai ūdens tiek klāt korpusa augšpusei, kā arī zobu birstes uzgalim. Pirms zobu birstes salikšanas, noslaukiet visas detaļas un ļaujiet tām nožūt.

Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla. Regulāri notīriet lādētāju ar mitru drāniņu. Lūdzu, pārbaudiet katra piederuma individuālās tīrīšanas instrukcijas sadaļā "Piederumi".



# Piederumi

(atkarībā no modeļa)

## Ceļošanas futrālis (d)

Tīru un sausu zobu birsti/zobu birstes uzgaļus glabājiēt ceļošanas futrālī (d).

Futrāli no ārpusē un iekšpusē drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Ievērojiet! Traipus no ceļošanas futrāļa virsmas notīriet nekavējoties. Glabājiēt ceļošanas futrāli tīrā un sausā vietā.

## Zobu birstes uzgaļa turētāja statīvs (e) / zobu birstes uzgaļa turētājs ar vāciņu (c)

Jūs varat turēt notīrītos zobu birstes uzgaļus uz uzgaļu turētāja tapām. Pirms ievietošanas turētājā un/vai vāciņa aizvēšanas pārliecinieties, vai zobu birstes uzgaļi ir nožuvuši. Zobu birstes uzgaļu turētāji un vāciņš ir mazgājami trauku mazgāšanas mašīnā.

## Aizveramais futrālis/Maciņš ar magnētu

Tīru un sausu zobu birsti/zobu birstes uzgaļus glabājiēt aizveramajā futrālī/maciņā ar magnētu.

Ārējās un iekšējās detaļas var mazgāt zem tekoša ūdens.

Glabājiēt tīru un sausu zobu birsti kopā ar birstes uzgaļu turētāju (c) maciņā ar magnētu. Pirms ievietošanas turētājā un/vai vāciņa aizvēšanas pārliecinieties, vai zobu birstes uzgaļi ir nožuvuši. Ārējās un iekšējās virsmas var tīrīt zem tekoša ūdens. Glabājiēt maciņus tīrā un sausā vietā.

Ievērojiet! Traipus no maciņa virsmas notīriet nekavējoties.

Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

## Vides aizsardzības paziņojums

Produkts satur akumulatorus un/vai otrreizējā pārstrādē izmantojamus elektroiekārtu atkritumus. Lai sargātu vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādes nolūkos nogādājiēt to kādā no Jūsu valstī nodrošinātajiem elektroiekārtu atkritumu savākšanas punktiem.



## Garantija

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas.

Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā.

Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Atkarībā no pieejamības ierīce var tikt nomainīta ar ierīci citā krāsā vai ekvivalentu modeli. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz

- 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā;
- 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem;
- 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Šī ierīce ir aprīkota ar *Bluetooth* Smart apstiprinātu radio saskarni. Ja neizdodas izveidot *Bluetooth* Smart savienojumu ar noteiktiem viedtālruniem, tad ierīces garantija uz to neattiecas, ja vien *Bluetooth* saskarnes darbības traucējumi nav saistīti ar Oral-B. *Bluetooth* ierīcēm garantiju nodrošina ražotāji, nevis Oral-B. Oral-B neietekmē ierīču ražotājus un nesniedz tiem ieteikumus, tāpēc Oral-B neuzņemas nekādu atbildību par ierīcēm, kuras ir saderīgas ar mūsu *Bluetooth* saskarni.

Oral-B patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt jebkādas tehniskas izmaiņas vai izmaiņas ierīces funkciju, interfeisa un izvēlnes struktūras izmaiņu ieviešanā sistēmā, kas tiek uzskatītas par nepieciešamām, lai nodrošinātu Oral-B sistēmu drošu darbību.

Lai garantijas periodā iesniegtu servisa pieprasījumu, nogādājiet vai nosūtiet pilnu ierīces komplektu kopā ar čekku par pirkumu pilnvarotam Oral-B/Braun klientu apkalpošanas centram.

### **Garantija – izņēmumi un ierobežojumi**

Šī ierobežotā garantija attiecas tikai uz jaunajiem izstrādājumiem, kurus ražo The Procter & Gamble Company, tā saistītie uzņēmumi vai meitasuzņēmumi (kopā saukti – P&G) vai kurus var identificēt ar Braun/Oral-B preču zīmi, tirdzniecības nosaukumu vai logotipu. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz produktiem, kas nav P&G izstrādājumi, ieskaitot jebkādu aparatūru un programmatūru. P&G neuzņemas nekādu atbildību par jebkādiem bojājumiem vai zaudējumiem attiecībā uz programmām, datiem vai citu informāciju, kas tiek glabāta jebkuros datu nesējos, kas ietverti produktā vai jebkurā produktā, kas nav P&G izstrādājums vai tā daļa, un uz kuru šī ierobežotā garantija neattiecas. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz programmu, datu vai citas informācijas atjaunošanu vai atkārtotu instalēšanu. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz (i) bojājumiem, kas radušies negadījuma, ļaunprātīgas izmantošanas,

nepareizas izmantošanas, nolaidības, nepareiza pielietojuma vai produkta, kas nav P&G izstrādājums, vainas dēļ; (ii) bojājumiem, ko radījusi apkope, ko veic kāds cits, nevis Braun vai Braun pilnvarota servisa vieta; (iii) izstrādājumiem vai tā daļām, kas pārveidoti bez P&G rakstiskas atļaujas.

## **Informācija**

### ***Bluetooth*<sup>®</sup> indikators**

Lai arī visas norādītās funkcijas *Bluetooth* ierīcē tiek atbalstītas, Oral-B nenodrošina savienojuma 100 % noturīgumu un funkciju darbību konsekvenci.

Darbības veiktspēja un savienojuma noturīgums ir katras atsevišķās *Bluetooth* ierīces, programmatūras versijas, kā arī šo *Bluetooth* ierīču operētājsistēmas un ierīcē ieviesto uzņēmuma drošības noteikumu tiešās sekas.

Oral-B stingri ievēro un stingri piemēro *Bluetooth* standartu, ar kura palīdzību *Bluetooth* ierīces var nodrošināt komunikāciju un darboties ar Oral-B zobu birstēm.

Tomēr, ja ierīču ražotāji nepiemēro šo standartu, *Bluetooth* saderība un funkcijas tiks vēl vairāk traucētas, un lietotājam var rasties problēmas ar funkciju lietošanu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka *Bluetooth* ierīces programmatūra var ievērojami ietekmēt saderību un darbību.

### **Garantija maiņas zobu birstes uzgaļiem**

Oral-B garantija zaudē spēku, ja tiek konstatēts, ka elektriski uzlādējamās zobu birstes bojājumi ir saistīti ar cita uzgaļa, kas nav Oral-B izstrādājums, izmantošanu.

Oral-B neiesaka izmantot rezerves birstes uzgaļus, kas nav Oral-B izstrādājums.

- Oral-B nekontrolē tādu zobu birstes uzgaļu kvalitāti, kas nav Oral-B izstrādājums. Tāpēc mēs nevaram nodrošināt tīrīšanas efektivitāti, kas norādīta sākotnējās elektriski uzlādējamās zobu birstes iegādes laikā, ja tiek lietoti citi zobu birstes uzgaļi, kas nav Oral-B izstrādājumi.
- Oral-B nevar nodrošināt saderību ar citiem zobu birstes uzgaļiem, kas nav Oral-B izstrādājums.
- Oral-B nevar paredzēt, kādā veidā zobu birstu uzgaļi, kas nav Oral-B izstrādājumi, ilgstošā laika posmā ietekmēs korpusa nolietošanos.

Visiem Oral-B rezerves zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod rezerves zobu birstes uzgaļus vai korpusa detaļas ar citiem zīmola nosaukumiem.

# Bojājumu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
<b>LIETOTNE</b>		
Korpuss nedarbojas (pareizi), kad tiek izmantota lietotne Oral-B.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lietotne Oral-B ir aizvērta.</li><li>2. Viedtālrunī nav aktivizēta <i>Bluetooth</i> funkcija.</li><li>3. Korpusam ir atslēgta <i>Bluetooth</i> funkcija.</li><li>4. Pārtraukts <i>Bluetooth</i> savienojums ar viedtālruni.</li><li>5. Jūsu viedtālrunis neatbalsta <i>Bluetooth 4.2</i> (vai jaunāku versiju) / <i>Bluetooth Smart</i>.</li><li>6. Novēcojusi lietotnes Oral-B versija.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ieslēdziet lietotni Oral-B.</li><li>2. Viedtālrunī aktivizējiet <i>Bluetooth</i> (viedtālruna lietošanas instrukcijā aprakstīts, kā to izdarīt).</li><li>3. Iespējojiet <i>Bluetooth</i>, 5 sekundes nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.</li><li>4. Vēlreiz izveidojiet pāra savienojumu starp zobu birstes korpusu un viedtālruni, izmantojot lietotnes iestatījumus. Lietojot zobu birstes korpusu kopā ar viedtālruni, turiet tālruni tuvumā.</li><li>5. Lai zobu birstes korpusu varētu savienot pāri ar viedtālruni, tam ir jāatbalsta <i>Bluetooth 4.2</i> (vai jaunāka versija) / <i>Bluetooth Smart</i>. Saderīgo viedtālrunu sarakstu un lietotnes Oral-B pieejamību valstīs var pārbaudīt lietotnē Oral-B.</li><li>6. Lejupielādējiet jaunāko lietotni Oral-B.</li></ol>



Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus.	Vēlama oriģināla funkcionalitāte.	Izmantojiet lietotni, lai veiktu rūpnīcas iestatījumu atiestatīšanu.
<b>ZOBU BIRSTE</b>		
Zobu birste nedarbojas (pirmās lietošanas laikā).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulatoram ir ļoti zems uzlādes līmenis.</li> <li>2. Tiek lietota ārpus standarta darba temperatūras robežām.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzlādējiet vismaz 30 minūtes.</li> <li>2. Vienmēr lietojiet standarta darba temperatūrā (<math>&gt; 0^{\circ}\text{C}</math> un <math>&lt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li> </ol>
Zobu birste darbojas ar īsu, aprautu skaņu tikai pēc 2 minūtēm vai vairs nedarbojas ar aprautu skaņu.	Lietotnē ir mainīti taimera iestatījumi/izslēgts taimeris.	Izmantojiet lietotni Oral-B, lai mainītu taimera iestatījumus, vai atiestatiet rūpnīcas iestatījumus (skatiet lietotnes problēmu novēršanu).
Zobu birste netiek uzlādēta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems; tas var aizņemt līdz pat 30 minūtēm, līdz tīrīšanas režīma displejs ieslēgsies.</li> <li>2. Apkārtējās vides temperatūra uzlādēšanai ir ārpus pieļaujamā diapazona (<math>&lt; 0^{\circ}\text{C}</math> un <math>&gt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li> <li>3. Lādētājs, iespējams, nav (pareizi) pievienots.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzlādējiet vismaz 30 minūtes.</li> <li>2. Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādei ir <math>5^{\circ}\text{C}</math> līdz <math>35^{\circ}\text{C}</math>.</li> <li>3. Pārlicinieties, vai lādētājs ir pievienots tīkla spriegumam.</li> </ol>
Grabošs/skaļš troksnis zobu tīrīšanas vai ieslēgšanas laikā.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iespējams, ka zobu birstes uzgalis nav pareizi novietots uz korpusa.</li> <li>2. Iespējams, ka zobu birstes uzgalis ir nolietojies.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet, vai zobu birstes uzgalis ir pareizi piestiprināts uz korpusa. Starp uzgali un korpusu ir neliela sprauga.</li> <li>2. Nomainiet zobu birstes uzgali.</li> </ol>

Režīma poga iedegas dzeltenā krāsā.	Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu norāda, ka, iespējams, būs jāmaina jūsu birste.	Nomainiet birstes uzgali un atiestatiet taimerī, 2 sekundes turot nospiestu režīma pārslēgšanas pogu.
-------------------------------------	---	---

Šajā uzlādējamā zobu birstē ir iestrādāts radio modulis, kas darbojas 2,4–2,48 GHz frekvenču diapazonā ar maksimālo jaudu 1 mW.

Ar šo Braun GmbH paziņo, ka radioiekārtu tipi 3794, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 un 3776 atbilst Direktīvas 2014/53/EK prasībām. Pilns EK atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).



**UK** 0 800 731 1792

**PL** 801 127 286  
801 1 BRAUN

**CZ** 800 11 33 22

**HU** (06-1) 451-1256

**LT** (8 5) 205 1272

**LV** 67798667





i

90234765

